Ն. 4415 1899 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 30 ԲԼՈՒՇՇԼՈՒՊԻՀ 1317 ՐԱՄԱԶԱՆ 10 ՕՆ ՊԼՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԻՔ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԻՔ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմիյէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԼՅՈՍԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Ամբողջ	12ինէ վէ 3ինէ սահիպէ ղր.	5
Կիսամեայ	սահիպէ 11ի 10բ. հս. »	3

Մէվսիմայ նամիկայա տարբ ալենալէրը մէճմանէն գազէթէ օլունմակ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայանմակ

Խառբէրտանէսի Սիրամարգեան Գազէթէսի Ալի ճանապարհնէ նումէրօ 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մամուլներնում տրը։ Գրաֆիֆէի մէվսիմ հազգրնում կազէթէանէն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Վերատեսուչ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրատանի Տէյլի Մայլ կազէթասընէն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլիթէրա գրալիցասը Վիգթօրիա՝ ՃԷՆՈՒԱԻ Աֆրիգատա մուհարիպէտէ պուլունան Ինկիլիթէրա իլէ Թրանսվալ արասընտա թէվասսութ իթմէսինի Պելէնիգա գրալը Իքինճի Լէոթօլատա Թէքլիֆ իտէճէքմիշ։

* * *

Ժէնէրալ Հուայթ՝ Լէտիսմիթտէ մուվաֆֆագիյէթլէրէ նայլ օլմուշ զընտան, գրալիցա Վիգթօրիա՝ մուսաիլէյհ ժէնէրալա պիր թէպրիք թէլէգրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր։

* * *

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Իմիտ Պրունընտաքի Ինկիլիզ ասքէրիրինի հալ ու վազիյէթի հագգընտա բէք զիյատէ էնտիւէ պէյան իտիյօրլար։

* * *

ՃԷՆՈՒԱԻ Աֆրիգա մէյտանը մուհարէպէսինէն Բարիզէ վարիտ օլան Թէլէկրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր։

* * *

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Իմիտ Պրունընտաքի Ինկիլիզ ասքէրիրինի հալ ու վազիյէթի հագգընտա բէք զիյատէ էնտիւէ պէյան իտիյօրլար։

* * *

ՃԷՆՈՒԱԻ Աֆրիգա մէյտանը մուհարէպէսինէն Բարիզէ վարիտ օլան Թէլէկրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր։

* * *

Ֆիլիբբին ատալարընտաքի Մանիլ չէհրինէն վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆ՝ չէհրը մէզքուրտէ եուսուրճագ խաթալարը զուհուր իթտիկինի Թասարիգ իտիյօր։

Թիֆլիսին մէվսուզ պիր մէնզարընտան Օսէտայա վէրուտ իսէն պիր խապէրէ կէօրէ, Թէհրան Թարիգիյէ Պէնտերազասա գատար եաբըլմասը Թասավվուր օլունան չըմէնտֆէրին կիզէրկեասը-նը մուայէնէ վէ Թէֆթիշ իթմէք իչին էհլը վազուֆտան միւրէքքէպ Թէլիֆ օլունան գօմիսիօն՝ եագընտա չէհրը մէզքուրտան չարաքէթ իտէճէք տիր։

Բուսա Նամ կազէթա՝ պու միւնասէպէթլէ եազմըշ օլմըշը պիր պէնատ, Իրանա չըմէնտֆէրլերին ինչասընտան մուգատտէմ տիկէր Թէլէպիսաթը սէնախէտ վէ մալիյէյէ կիրիշիմէսինին լիւեումընը տէրմէյան իտիյօր։ Կէչէն սէնէ Ինկիլիզ սէրմայէտարլարընին Քահիրէ Թէէսիրինտէ պուլունան Իրանընն Իմբէրիալ Պանգասը՝ Իրան հիւքիւմէթինէ նազատ օլարագ, 2 միլեոն Ինկիլիզ լիրասը իգրազընա գրյամ էյլէտիկի նազարը տիգգաթա ալընարագ, Մսագուա վէ Բէթէրսգուրկ պանգալարը՝ Ինկիլիզ Թէեսիրինի գբրագ իզրէ պիր պուչուգ միլեոն բուպլի իգրազ էյլէտիքլերինտէն պաչգա, ֆազլա օլարագ 20 միլեոն բուպլի տահա իգրազ իստէճէքլերինի վատ իթմիշլերտիր։ Բօյա կազէթասը՝ Բուս-Իրան Գրէտի պանգասընընն՝ Ինկիլիթէրա նուֆուզընա մուգապէլէ իթմէք իչիւն՝ Իրանընն իհթիյաճաթը մալիյէսինէ մուգապէլէ էթմէսինին իգթիզա էյլէտիկինի, վէ Իրանընն հէր չէհրինտէ շիւպէլէր աչմասը լազըմ օլաճաղընը զիքր իտիյօր։

Ֆինլանտիանընն պայլըճա չէհրի օլան Հէլսինկֆօրստան իշար օլունըրընա կէօրէ, կէլէճէք յունվար 1էն իթիբարէն օրատա Բուս լիսանըյլա պիր կազէթա նէշր օլունաճադ տիր։ Մէզքուր կազէթանընն մագսէտի՝ պիրթասպի Ֆինլանտա էհալիսի պէյնինտէ Բուսիա իլէ պիրլէշմէք էֆքյարընը իլերի սիւրմէք օլաճագ տիր՝ ֆագաթ՝ պու բրօբականտանընն պայա չրգաճաղը լիսպհէլի տիր, զիրա՝ Ֆինլանտա էհալիսի պէյնինտէ Բուսիայա գարշը տատվէթ հէր վազբէտան զիյատէ գուվվէթլի տիր։

ՏԱԼԻԼԻԹԼԷ

Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Եունանիստանի արասընտա գօնսօլօսլար մուգավէլէնամէսի միւզաքէրթընա մէմուր օլան Օսմանը մուրախասլարընն բաբօրթօլարը հագգընտա Մէճլիսը Խասը Վիւքէլաճա պիր գաչ կիւնէ գատար պիր գարար վէրիլմէճէք տիր։ Գարարընն վէրիլմէսինէն սոնրա քէյֆիյէթ Եունան մուրախասլարընա պիլտիրիլէճէք տիր։

—Ցամատ վէ սէրեավէրը հաղրէթը Բատիշահի աթռուֆ. Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրինին սաղ եանագը ալթընա միւհիմմ՝ պիր ամէլիյաթը ճէրբահիյէ իճրա օլունմըշ տրը։ Բարիզտէ գուլագ, պրուն վէ պօղազ խասթալագլարը ճէմիյէթի բէիսի օլուպ պու սըրատա Ցէրսատէթտէ պուլունան մէշհուր մուալիմմ. Լուպէ Պարպօ՝ իշպու ամէլիյաթը բաշամ միւշարէէյհին Դուրուշէշմէտէքի եալըսընտա իճրա իտուպ, Մապէյնը Հիւմայուն թապիպլէրինտէն պազըլարը տա հազրը պուլունմըշլար տրը։ Մէզքուր ամէլիյաթ քէմալը սուհուլէթլէ խիթամ պուլարընտան, բաշամ միւշարէէյհ օտասընտա կէզէպիլմէքտէ տիր։

—Ցույնը Ռումիլյէ միւտիրի գօնթ մ'Արնույա Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Լէժիոն մ'Օնէօր նշանընը չրվալիյէլիք ըիթպէսի վէրիլմիշ տիր։

—Ցույնը Ռումիլյէ մէճլիսը իտարէ ըէսի վէ Հինտիսթանընն եէնի մալիյէ նազարը Սըր Լէու վէ զէվճէսի՝ տիւն իթալիա վաբօրը իլէ Աթինայա կիտիպ, օրատա պիր գաչ կիւն գալաճագլար տրը։

—Մէչհուր Եունան զէնկինլերինտէն միւթէվէֆա Մ. Սինկրօսընն վարիսլերի՝ միւթէվէֆանընն թէրք իթտիկի 15,000 լիրանընն՝ Բում Բաթրիգխանէսինին թահթը էմրինէ վազ էյլէտիքլերինի Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշլեր տիր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիչէֆ՝ կէլէճէք ճումա էրթէսի ագշամընը Եըլպաշը միւնասէպէթիյլէ պէօյիւք պիր պալօ վէրէճէկինտէն, սէֆիրլեր իլէ սաիր զէվաթ տավէթ օլընմըշլար տրը։

—Խաքիբաթ Շահանէյէ թագտիմ օլընմագ իւզրէ, կէչէնլերտէ ճաբօնիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան կէօնտէրիլէն գուշլարը Տէրսատէթտէ կէթիրմիշ օլան ճաբօնիալը Մ. Օսգուր վէ բէֆինգլերի էվվէլքի ագշամ իսքէնտէրիյէ թարիգիյէ ճաբօնիայա կիթմիշլեր տիր։

—Փրիսթէտէն Իզմիրէ մունթազամէն իշլէյէն Ա-ոնրէյա վէ արասրբա տա Սամօր նամընտաքի բօսթա վաբօրլարը Քիլիզման վէ Զիֆթլիք էօնլէրինէ կէլտիքլերինտէ, պիր թագըմ գաչագ էշեայը հավի պուլունան սանտրգլարը տէնիզէ աթմըշ օլարգլարընտան, պու էշեալարը՝ օրատա պուլունան պալրգ գայրգլարը վասթասրյա Իզմիրէ վէ միխթելիֆ եէրլերէ կէօնտէրիլմէքտէ օլուղը իշիտիլմէսինէ մէպնի, պու պապտէ լազըմ կէլէն տիգգաթին իճրասրյա մէնը վուգուրընն իսթիքմալի խուսուսլարընն իյճապ իտէնլերէ Թէպլիղ իտիլտիկի իշտիտիմիշ տիր։

—Եէտինճի օրտուի Հիւմայուն տահիրինտէ տախի Թէլէկրաֆ պէօլիւքլերինին Թէէսիսինէ Թէչէպիւս իտիրէք, պունըն իշիւն իյճապ իտէն ալէթ վէ էտէվաթ իլէ էֆիրատըն Թալիմ վէ Թէտրիսինէ իգթիզա իտէն ֆէնիի մէմուրլարընն՝ օրտուի մէզքիր միւշիրիյէ Թինտէն վուգու պուլան Թալէպ իւզրէրինէ Պապը Սէրասքէրճէ ինթիխապ օլունըպ կէօնտէրիլմէք իւզրէ օլաճագը իշտիրմիշ տիր։

—Սանտալճը Կիրասսնը Թօրուզ Հասան նամ քիմսէնին՝ Թուղլաճըլարտա տէնիզ սահիլինտէ, պաշլանան գան ագտըզը հալտէ նաչը զուհուր իթտիկինի եազմըշ իտիք։ Վուգու պուլան Թահգիգաթա նազարէն մէրգում՝ տէնիզ սահիլինտէն 5-10 ատըմ ուզագտա գաթլ իտիլէրէք տէնիզէ աթրմըշ տրը։ Նայրն պուլընտրդը նօգթատա տէնիզին տէրինիկի 2 մէթրօ տրը։ Գաթլ օլանըն իւզէրինտէ խայլի բարա իլէ սաաթ վէ քէօմէք զուհուր իթմիշ տիր։ Պունատ՝ ճինայէթին խրրսրզրգ իշիւն օլմայրպ, պիր զարազատան իլերի կէլտիկի անլաշրլմրշ տրը։ Դայրգճը իսմայիլ վէ Փեամիլ իսմինատ իքի քիշի Թէվգիֆ Իօլընմըշ տրը։

—Եէմէն վիլայէթինտէ Թէչքիլի իրատէի Սէնէյէ իգթիզասընատ պուլունան կէօմրիք իտարէլէրի պիրան էվվէլ եարբրլրգ. իյճապ իտէն մէմուրլար Թային օլունաճագ տրը։

—Սիսամ ատասր գարյրսրնտա Գուշ ատասր վէ Սէօքէ գազալարը ատասրնտա պուլունան Զանը-տաղ ճիվարընա Իսլամ մուհաճիրլէրին իսքեանը իչիւն, պա իրատէի Սէնէյէ պիր քէօյ Թէչքիլ օլունաճաղընտան, խարիթա վէ քէշֆ էվրագը՝ Ա.յարն վիլայէթի Նաֆիա իտարէսինճէ Թանզիմ օլունմագտա տրը։

—Իզմիրէն Լ. Հէրալը կազէթասընա եազրլարզրնա կէօրէ, Իզմիրտէ պուլունան սիկուրթա աճէնթէլէրինին ճիւմլէսի՝ իթֆաքյէ գումբանեասընը իտարէիանէսինտէ ագտը իճթիմա իտուպ վաբօր գումբանեալարընն հուգուգ վէ մէնաֆիինի մուհաֆազա վէ հրմայէ իթմէք իւզրէ խուսուսի պիր զօմիսիօն Թէշքիլ օլընմըշ տրը։ Մէզքիր գօմիսիօն՝ «Լօնտօն Ասիրանս Գօրբօրէյշընն», «Ասիգուրացիօնէ ճնէրալէ» «Ատրիաթիգա» «Էլվէյչա» սիկուրթա գումբանեալարընն վէքիլլերինտէն իպարէթ տիր։ Պու գօմիսիօն՝ շարթնամէյի գալէմէ ալաճագ տրը։

Տէրսատէթտէ պուլունան սիկուրթա գումբանեալարը աճէնթէլերի տախի կէչէնլերտէ պէօյէ պիր Թէչէպիւսսի պուլունմըշլար իսէ տէ, հիչ պիր սէմէրէ հասրլ օլմատրընա նպարէն Իզմիրտէ տախի վուգու պուլան մէզքիր Թէչէպիւսին սէմէրէտտար օլամայաճաղը Թախմին օլընպիլիր։

—Պիլէճիքտէ պուլունան 30 իրէք ֆապրիգասը հէր սէնէ պու վագրթլար գարանտրը հալտէ, պու սէնէ գօզա մահսուլընն չօգլրը վէ իբէկին զիյատեճէ բէվճը հասսէպիյլէ, քեաֆֆէսինին տախի էլան իյլէմէքտէ օլարգլարը վէ ֆագաթ չու սրրատա եագլայտն եօրթուլարտան տօլայը պիր հաֆթա գատար Թաթիլ իտեճէքլերի մահալինտէն իշար օլունը.յօր։

—Ադագ տէնիզինտէքի պուղլար չէօզիւմիշ օլընըրընտան, վաբօրլար իշլէմէկէ պաչլամըշ տրը։

—Էվրօպատա գահվէ ֆիյաթրընը՝ եէնիտէն 2 ֆրանգ եիւքսէլտիկի խապէր ալընը.յօր։

—Գատապա ճիվարընտա հէրքէսին սէյր իթմէսի իշիւն վազ իտիլէն պիր արսլան՝ նասրյատ սահիպինին տիգգաթսրզրզրընտան իսթիֆատ իտէրէք, գաֆէսատէն չրդրգ գուրթուլմրշ վէ օգագլարտա սալտրրմագտա վէ էհալի պէյնինտէ Թէլաշը մուճիպ օլմագտա իքէն, զարար վէրմէսինէ մէյտան պրրագրլմագարզրն տէրատէթ օլր նարագ եինէ գաֆէսէ գօնուլմրշ տրը։

—Ինկիլիթէրատան մատէն քէօմիւրի իխրաճը Ինկիլիթէրա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան մէն իտիլիկինէ տաբր պիր շայիա տէվզրան իթմէքտէ օլտուգէն ըրվայէթ իտիլմէքտէ, վէ Ինկիլիզ գումբանեալարընն պունատ էվվէլ ագա էյլէմիշ օլտուգլարը քէօմիւր գէնթրաթօլարընը ֆէսխ էյլէմիշ օլմալարը՝ պու ըրվայէթի Թատրիգ էյլէմէքտէ տիր։

—Պիր գըսմը մէքթիպլը իպթիտայէ մէնաֆիինէ ատտ օլմագվէ Մէարիֆ նէզարէթինին գօնթրոլը ալթընտա պուլունմագ իւզրէ պարլամանթը մախսուսէ Եունանիստան հիւքիւմէթի պէյ Թարաֆընտան չրգարրլան սիկարա քեազրտարը վարիտաթընա մումարիյէյհ Թարաֆընտան սուի խաթիմալ գարրշարրրրմագտա օլտուղը հրսս օլունմասընա պինանէն, պու պապտէ Թէտգիգաթը լազմէ իճրա իտիլիկինի իդգամ կազէթասը եազրյօր։

—Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Շրմալ սօգաղընտա 12, 14 վէ 16 նումէրօլը խանէլէր իլէ ճիվարտաքի տիկէր պիր էվվէ խրրսրզլար կիրէրքէ, պուլապիլտիքլերի զիյզրյմէթ էշեալարը աշրրմըշլար տրը։

—Ցունվարրն 20սինէն 28ինէ գատար Տէրսատէթտէ 5ի գուշ պօղանան, 1ի գրզրլ խաթալըզընտան, 2ի գրգամուգտան վէ 8ի Թիֆֆտան օլմագ իւզրէ 270 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Կէչէնլերտէ Իզմիր էկօմրիւկինտէ էսթիմաթօրլար Թարաֆընտան 74 ղր. Թագտիր օլընան մալա 98 ղրուշ զարր իտիլէրէք 172, վէ 156 ղր. գրյմէթ գօնուլան չէյէ 146 ղր. զամմ օլընարագ 302 ղր. իպալ իտիլմիշ, վէ պինանէն ալէյհ բէսմը կէօմրիւկի ատ նագատէն ալընմըշ տրը։

—Իչիթտիկիմիզ նազարէն Եըլպաշը միւնասէպէթիյէ պու տէֆա Պահէհ Գարուսընտա Պին Պիր Զէչիտ մաղազասընտա էնվահ նէֆիս վէ ուճուզ մալար պուլունրյօր։

ՏԷՆԻԶ ԴԱԶԱԼԱՐԸ

Էվվէլքի կիւն Պաթումտան կազ եիւքիյլէ կէլէն 3 տիրէքլի պիր իթալիա պարգօսընընն՝ պօղազտան կիրէրքէն ագընթրյա գաբրլարագ գարայա օթուրարընընը տիւն եազմըշ իտիք։ Պարգոյր գուրթարմագ իչիւն վաբօր վէ բրմօրքէօրլեր եէթիշմիշլէր իսէ տէ, տալկալարրն չիտէթինտէն սէմէրէսիզ գալմըշ տրը։

Կէմի ագշամ տօղրու բարչա բարչա օլուպ տաղըմըշ տրը։ Մա գաբթան 10 թայֆատան եալընը 1ի պօղուրմուշ տրը։ Կազ ստանրգլարը սուլարրն ճէրէյանընա գաբրլարագ պօղազրն Բումէլի սալիհինտէն Թարաբէյա տօղրու կիթտիկինի կէօրէն գայրգ ճը վէ սանտալճրլար էրէյիճէ իսթիֆատ իթմիշլերտիր։

Շիրքէթ վաբօրը տախի էսնահ սէյրատ գաբատանը Թարաֆընտան տուրտուրրլարագ, վաբօրրն սանտալը էնտիրիլմիշ վէ կազ եազմասընա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Էլան սանտրգլարրն արգասը ալընմամրշ օլտուղը հալտէ, Լիման իտարէսի Թարաֆրնտան մուախխէրէն ճիւմլէսի Թօրլաթտրրրմրշ տրը։

Քէզա Պաթումտան կազ եիւքիյլէ կէլիպ Շիլէտէ գազազէտէ օլտուղրնը եազարրդրմզ սէֆինէ՝ Եունան պանտէրասընը համիլ օլուպ Շիլէտէ պաչտան գարայա օթուրմրշ վէ բարչայանմըշ տրը։ Տէրունինտէքի կազար սուլարրն սէվգիյլէ գարայա չրգմրշ օլուպ, պիր Թարաֆտան տա հէնուզ չրգմագտա տրը։ Կազար սիկուրթալը իմրշ։

ԹԻՖԼԻՍ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԶԷԼԶԷԼԷ

Ախիրէն Թիֆլիս ճիվարընտա վուգու պուլտրզրը եազտրզրմզ զէլզէլէ միւսապլարընա մախսուս օլմագ իւզրէ Բուսիա Զարը Թարաֆընտան 125,000 ֆր. խանէ խրիմիշ տիր։ Թիֆլիս գէլզէլէսինտէ 669 խանէ երգբլմրշ վէ 900 նուֆուս մահվ օլմուշ տրը։ Իքի թապուր ասքէր գազմագա տէվամ իտուպ, էնգագ ալթընան նաշ վէ էշեա չըգարմագլա մէշղուլ տրը։ Մէզքիր չէհիրատ սրֆրբրտան 20 տէրէճէ աչաղը սօուգ վար իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Տէր Ներսէսեան իզզ. Տիգրան էֆ. պու կիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ էյլէտիկի կիպի, եարբն տախի Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մազաքա Սրբազան հազրէթլերի Մապէյնը Հիւմայունա կիտէճէք տիր։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մազաքա Սրբազան հազրէթլերի տիւն Բաթրիգխանէյէ էնմէյիպ, Պէյօղլուտա քէնտի խանէսինտէ գալմըշ վէ օրատա թաչրատան կէլէն մուխթէլիֆ էվրագ վէ մուհարիրաթրն ՀԸ—ԲՀԱ՝ վէ Թէ-մի-յէի ումուրլա մէշղուլ օլմուշ տրը։

Էվվելճէ խապէր վէրիլտիկի վէճհլէ, Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան իլէ Բաթրիգխանէ մուխապէրաթը Թիւրքիյէ գալէմ միւտիրի Խաչատուրեան Կարապետ էֆ. տիւն Մագրիքէօյիւնէ կիտէրէք, վասիյէթը մալիմէմ մէսէլէսինտէն սօլայը Աշզգեան միւթէվէֆա Տ. Խորէն Սրբազանը հէմշերիսիյլէ պիր միւլագաթ իճրա իթմիշլեր տիր։

Մըսրը Գաուառ. ընդհ. ժողովը աղասընտան իքիսի խթիքա վէ իքիսի տէ վէճաթ իտէրէք 4 ազաբ էքսիրմիշ օլտուղընտան, պունլարրն եէրինէ եէնի ազալար ինթիխապ օլունմըզը՝ Բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Պրուսա Առաջնորդը Արշարունի Գեր. Տ. Յովհաննէս Սրբազան՝ կէչէն բազար կիւնիւ պիրինճի բաբաս Զեռնադրութիւնը իճրա իտէրէք, Տիրացու Դէորգ Փիլքատեանը Գարագ քիլիսէսի իւզէրինէ Տէր Կումսի Նամբյա քահանայ Թագտիս իթմիշ տիր։

Իչպու Կումսի իսմի՝ էսկի Եպիսկոպոսատան ալինէն իսմի օլուպ, պու Եպիսկոպոս՝ Խրիսթիանըզը Էրմէնիլէր միյանընտա զուհուրինտէն սօնրա Ուրֆայա կիթմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի էճզախանէսինին Թէքմիլ մէսարիֆինի՝ տիւնքի նիսսէմիզտէ եազարզրմզ վէճհլէ Տօքթ. Խորասանճեան սատատ. Միքայէլ էֆ. հազրէթլերի՝ միւթէվէֆա բէտէրի Խորասանճեան Պետրոս ամիրանը զիքրը ճէմիլի իչիւն Թէսվիյէ իթմիշ օլտուղընտան, մէզքիր խասթախանէ Հոգաբարձութիւնը՝ եէնի եարրյան միսաֆիրխանէտէքի էճզախանէնին իւզէրինէ վազ իտիլմէք իւզրէ, միւնասիպ պիր ցիշատակարան եաբըրմագտա օլարզը կիպի, պու ցիշատակարանը իւզէրինէ տէ Խորասանճեան Պետրոս ամիրանը զիքրը ճէմիլինի հէքք իթտիրճէք տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգի ռիւթ. Եմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլերի՝ ռէֆագաթրնա գարու քէհեասը իզզ. Շեհիրեան Յովսէփ էֆ. պուլընտրզը հալտէ՝ պու ազշամ Մապէյնը Հիւմայունտա իֆթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլունաճագ տրը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Գրավաճառ Մեծ. Վահրամ էֆէնտի Ց. Մարգարեանի ընդ Օր. Քրիստինէ Գասմաճեանի ամուսնութեան առթիւ՝ Բաբեսէր Ոմն փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս։

* * *

Հանգուցեալ Մէհ. Սարգիս էֆէնտի Տիլսիզեանի յուշարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս՝ ղր.

Գասպար էֆ. Տիլսիզեան		216
Տէր և Տիկ. Գրիգոր »	Գայսէրեան	216

Կ. Պոլիս 29 դեկտ. 1899 (Կնէթ)

ՄԱՍԻՍ կիսամեայ հանդէսը՝ շաբաթաթերթի վերածուած՝ կը վերսկսի հրատարակուիլ 1900 յունվար 1էն, գրական խնամեալ պարունակութեամբ և պատկերազարդ։ Խմբագրութեան կեդրոնն է Զէյթիա, Նորատունկեան Խան, թիւ 13 գրասենեակը ուր կը գտնուի Մասիսի Խմբագիր-Տնօրէնը՝ Տիգրան Արփիարեան։ Բաժանորդագրութեան պայմանները և ուրիշ մանրամասնութիւններ ծանուցուած են թերթին մէջ։ Ա. թիւը հրապարակ պիտի ելլայ վաղը (շաբաթ՝ կաղանդ ըլլալուն) հետեւեալ բովանդակութեամբ։

Հանգրուան մը Տիգրան Արփիարեան).— Իմ նախանձս (Սիպիլ).— Հին ու նորը. 1852 տարին և երէկ (Կ. Ս. Իւրմէճեան). — Նրշ-հրկ ժ-նը- նրաեվ (Գ. Զօհրապ).— Արմաշի հոգին (Մէրսէսէս).— Խաչին լուսնկան. Բանաստեղծութիւն (Մկրտիչ Ահճէմեան).— Ապրած ըլլալ. Ամանորի խոհեր (Սկեպտիկ). — Մխիթար Հերացի բժիշկը (Տաքթ Գ. Քօլօեան). — «Մասիս»ի Ցուշատետրը (Տ. Ա.)։

Մասիսի վաղուան թիւը կը զարուանակէ Տ. Եղիշէ եպիսկ. Դուրեանի պատկերը։

Շաբաթաթերթի Մասիս ձեռքէ կը ծախուի հատը ՔԱՌՍՈՒՆ ՓԱՐԱՑԻ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պերլին 10 յունվար.—Ալէքսանիա խրբէրթօրը՝ քիւչատ նուիգրնտա, նէհրրլէր արասընտա գանալար ինչասը հագգընտա Ըէյխթակ մէճիսինէ գանուն լայիհասը թագտիմ իտիլէճէկինի խապէր վէրմիշ. վէ Լէկ էյալէթլերինն ալէմանլաչտրրրմասը իչիւն տախի թախսիսաթը ճէհտիտէ թալէպ իթմիշ տիր։

Մարսիլիա 10 յունվար.—Նաիպէի հիւքիւմէթ գրալիցա Քրիսթին՝ Ալէքսանիա վէլիհատը բրէնսէ թասգոն տ'Օր նիշանընը իթա իթմիշ տիր։

Լէնարա 10 յունվար.— Մահսուլարընն հալի՝ խայիտէն խայլի աղբրլաչրյօր։ Պու էսնատէ իտտատ վէ մուավէնէթ իտիլէն եէրլիլերին մրգասար եէքիսի՝ 2,800,000 նուֆուս պալիղ օլրյօր։

Սըզ Պալֆուր եէնիտէն պիր նութգ իյրատ իտէրէք, հարպիյէ նէզարէթինի չէտիտէն թէնգիտ վէ մուախէզէ իթմիշ, վէ լաքին մուհարէպէի հազրքէրին ահվալը իսթխանիյէսինի նազարը տիգգաթա ալմագ լազմ կէլտիկինէ թասրեգ էյլէմիշ տիր։

ՃԷՆՈՒԱԻ Աֆրիգասան եինէ խապէր եօգ կիպի տիր։ Պիր թէլէկրաֆքն պէյանընա կէօրէ, յունվարրն 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ժէնէրալ Ֆրէնշ՝ եէնիտէն Գալէսպէրի իւզէրինէ պիր հիւճում իճրա իթմէք իսթէմիշ օլմազլա, մուվաֆֆագիյէթսիզլիկ տիւշար օլմուշ տրը։

Պազը կազէթասրրն պէյանընա կէօրէ, Մէյֆէքճիկին հալի՝ աչրգտան աչրգա մուհիպը մէնէյսսիյէթ տիր։

Բարիզ 10 յունվար.— Ամէրիգատան պուղտայ ֆէյթաթրը էլան տիւչիւն կէլէյօր։ Նիւ-Եորգատա բիացա 73.50տէ գաբանմըշ տրը։ Լիվերբուլտա տախի տահա զայրքի օլարագ 5/9 1/4տէ պուլընրյօր իտի։ Բարիզ իլէ Մարսիլիատա ֆիյաթճա պիր թէպէտտիւլ եօգ տրը։

ՕՍՄԱՆԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանը Պանգասընն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլտաքի չիւպէլէրի՝ կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ Բուսի Եըլպաշը միւնասէպէթիյլէ գաբալը պուլունաճագլար տրը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիոնէնին Գալաթա վէ Սթանպօլտաքի չիւպէլէրի կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ գաբալը պուլունաճագլար տրը։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ
ԹԻՃԱՐԷԹ ԱՀՑՆԱՄԷՍԻ

Տէրասատէթ Թէֆարէր Օգոսը Կաղէ-թասընէն կէյնէն հաֆթաքի Նիւսխէսինտէ, Թիւրքիա վէ Ֆրանսա Թիճարէթ ահանամէսի հագգընտա աթիւէքի ֆիգայրը օգուտզրմզդան, պէրվէճէր զիյը նադլի միւնասիպ կէօրիւլմէ տիր։

Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթանտընը Տէրասատէթ Ֆրանսա սէֆարէթի-նէ թայնի օլունտրգլարը էանատէ միւշարէթէյհին իգթիսար վէ լիյա-գաթլարընտան պահս իթմիշ, վէ ազ միւտատէթ զարճընտա հիւքիւ-մէթը Սէնիյէ իլէ Ֆրանսա արա-սընտա պիր Թիճարէթ ահանամէսի ադտ օլընճաղընտա իւմիտմիզ պէրքէմալ պուլընտրգընը պէյան էյլէմիշ իտիք։ Պու իւմիտմիզ հուսուլէ կէլէճէք կիպի կէօրիւնի-յօր։ Միւշարէթէյհ ախիրէն Բարիզ-տէ պուլունտրգլարը էանատէ մէվ-զուր պահս օլան ահանամէ միւզա-քէրաթը իշին լազըմ կէլէն պազը մալիւմաթ վէ մէէզունիյէթի ալմըշ տըր։

Սէֆիրլէրտէն հէր հանկը պէրինէ թէվֆի օլունճաղ պու նէվ իգ-թիսար՝ զիբը օլընան միւզաքէրա-թընը պիր նէթիյճէի հասէնէյէ մու-գարին օլմասընը իւմիտ իթմէրե-պիլիր իսէ տէ, միւշարէթէյհ Մ. Գօնսթանտընն շիմտիյէ գասար քէնտի մէմլէքէթլէրինտէ կէօրիւլէն իճրաաթը միհիմմէսի՝ պու մէսէ-լէնին տահա սիւրաթլա խիթամ պուլաճաղընա էմնիյէթպախշ օլ-մադտա տըր։ Մամաֆիհի միւզա-քէրէ օլընճաղ թիճարէթ ահա-նամէսինտէքի ուսուլը բուսումիյէ-նին Ֆրանսա կէօմրիւքլէրինտէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու մէրի օլան ուսուլը բուսումիյէյ մուխալիֆ օլ-մասը՝ միւզաքէրաթընը քէսպը միւշ-քիլաթ իթմէսրէտ սէպէպ օլաճա-ղընը իթիրաֆ իտէր իսէք տէ, իտա-խալ օլընան մահսուլաթ վէ մամու-լաթը էճնէպիյէտէն Ֆրանսա կէօմ-րիւքլէրինտէ ալընան եիւքսէք վէր-կիլէրտէն տօլայը էգՕնօմի իթմէք իւզրէ օլընան խաթա շիմտիյէ գա-սար թասհիհ օլընմամըշ տըր։

Հուգուգը միւսթահսիլլէրէ կէշ-մէքտէ օլան միւսթէհլիքլէրին (սարֆ իսէնլէրին) մէնաֆիինտէն պահս իթմէյէրէք էճնէպի մէմլիքտէն կէլէն վէ Ֆրանսըզ սէնայիի թա-րաֆընտան գուլլանըլան իպթիտա մատտէլէրին Ֆրանսըզ կէօմրիւքլէ-րինճէ իլթիզամ օլընան չիտէթ-տէն միւթէէսիր օլմադտա օլտուգ-լարը պէյան օլընապիլիր։

Թիլհագիգա պազը սէնայինին մէնֆաաթընա օլարագ կէօմրիւք-լէրճէ ալընմադտա օլան բուսումը միւնզամմէտէն միւշթէքի պուլը-նան պազը սէնայինին մուհաֆա-զասը իչին Ֆրանսա խազինէսի՝ պու նէվ սէնայի էրպապընա միւքէա-ֆաթ չէքլինտէ մուավէնէթ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմադտա, վէ պու հալտէ պիլէ տիկէրինին մազհար օլտուղը մուավէնէթի նա-զարը հըրս վէ թամա իլէ կէօրմէք-տէ օլան պազը էրպապը սէնայիի պիթթապ մէճմուն իտէմէմէքտէ տիր։

Իրէք պէօճէկի եէթիշտիրմէքլէ մէշղուլ օլանլար՝ հիւքիւմէթին քէնտիլէրինէ միւսալաթ իւզրէ մուավէնէթ իթմէտիկլինէն շիքեա-յէթ իթմէքտէ, վէ հալ պու քի իրէք տոգումալարը եարանլար՝ հիւքիւմէթին քէնտիլէրինին մա-զարրաթրնա օլարագ պէօճէքքթի-լէրէ մուավէնէթ իթմէքտէ օլմա-րընան շիքեայէթ իթմէքտէ տիր-լէր։ Թազինէնին սարիլէրէ վէրակ-կի իքրամտան վէ եախսա կէօմ-րիւքլէրճէ իթթիխազ օլունանթա-պիրլէրտէն շիքեայէթ իթմէք, վէ հիւքիւմէթին էհալիսին մէնֆաա-թընը թագտիր իթմէմէքտէ օլտու-ղընը պէյան էյլէմէք՝ ումումի տիր։

Գրսա եօլ տուրուր իքէն, ուզուն պիր եօլ իխթիյար օլունը իսէ, տայմա պու հալ կէօրիւլմէ՞ղ մի։ Բուսում իսթիֆարնճա միւսալա-թա բիայէթ օլունմադ կիպի գօլայ պիր եօլ վար իքէն, չօգ տէֆա պիր թագըմ հագգսըզ իթիրազլարա հէ-տէֆ օլմադտա նէ՞ ֆայտէ վար տըր։

Իշպու միւթալէյայը պէյան իտէ-րէք էրպապը սէնայի թարաֆընտան ֆէվգէլատէ արզու իտիմիշ օլտուղը հալտէ հիշ մէճմունիյէթ կէօրիւլմէմիշ օլան վէ պիր գաչ սէ-նէտէն պէրու բուսումը հըմայէթ-քարանէտ թէէսիս իտիլէն Ֆրանսա-տա՝ էֆքէարընը պիր այինէսինի օ-գույանլարըմզդա արզ իթմէկի ճիւմ-լէի վէզայիֆիմիզտէն ատտա էյլէ-տիր։

Իշպու բուսումը հըմայէթքա-բանէտէն Ֆրանսըզ սէնայիի միւս-թէֆիտ օլամադը Էէրտ ալիշը միւշքիլաթ օլմադտա, վէ հէմհու-տուտլարը պուլընան Ալէմանլար իլէ Ինկիլիզլէրին սէնայիատ պու-տէրէճէ սիւրաթլա թէրադգը իթ-մէլէրինին էսպապընը արամագ-տա տըրլար։ Մամաֆիհի, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ կէրէք միւսթահսիլլէր վէ կէրէք միւսթէհլիքլէրին հե-տէֆ օլմադտա պուլընտրգը ահվա-լի, եանի կէօմրիւքլէրճէ թէէսիս էյլէմիշ օլտուղը ուսուլը հըմայէյի օրթատան գալարըմագ իշին պիր հագգա մալիք տիր։ Պու տա Ֆը-ռանսանընը էճնէպի հիւքիւմէթլէ-րիյէ ֆայտէլի պիր թիճարէթ ահանամէսի ադտ իթմէք իշին է-լինտէ պիր հագգ պուլընմասընը։ Իմտի, ֆայտէլի պիր թիճարէթ ահանամէսի՝ լաթիֆ պիր քէլիմէ տիր։ Չինքի էն ազ ֆայտէլի պիր թիճարէթ ահանամէսի պիլէ՝ բու-սումը հըմայէքքարանէյէ նազարէն ճիտատ պիր ֆայտէ տիր։

Ֆրանսատա էլեէվմ մէրի պուլը-նան ուսուլը բուսումիյէնին պազը թարաֆտա մազհարը սահապէթ օլմադտա օլտուղընը զանն իթմէք-լէ պէրապէր։ Մ. Գօնսթան թա-րաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէ վէ Ֆրանսա թիճարէթ ահանամէսի միւզաքէրաթը միւսթագիլէսինին Ֆրանսաճա բէք չօգ խօշնուտսըզ-լուղը տավէթ իթմէյճէք տէրե-ճէտ էֆքէարը ումումիյէնին հա-զըրլանմըշ օլտուղը զէհապընտա պուլընմադտայը։

Իսթ իսթէ հէր սէնէ Ֆրանսա-ան Թիւրքիայա իտխալ օլունան էմթաանընն գըյմէթի՝ 3 միլեոն Օսմ. լիրասընա, (70 միլեոն ֆրգ.) վէ Թիւրքիատան Ֆրանսայա վու-գու պուլան իխրաճաթրն գը.մէ-թի տախի 4 միլեոն Օսմ. լիրասը-նա (92 միլեոն ֆրգ.) պալիգ օլ-մադտա տըր։

Պիր մէմլէքէթին իխրաճաթրընն իտխալաթրընտան նօգսան օլմասը՝ օ մէմլէքէթ իշլուն միւճէրրէտ պիր ֆէլաքէթ օլտուղը ֆիքրինտէ պու-լընմատըզդան, Ֆրանսա իտ-խալաթ վէ իխրաճաթը արասընտա-աքի ֆարգտան հիշ պիր զէման միւթէէսսիր օլմամալը տըր։ Պուն-տան գաթինազար, Ֆրանսանընն Թիւրքիատան իտխալ էյլէտիկի էմ-թաանընն ումումը՝ մէվատտը իպ-թիտաիյէտէն իպարէթ օլտուղընտան, Ֆրանսա պունլարը իտխալ իթմէքլէ, սէնայինին իլէրլէմէսինէ խըտմէթ իթմէքտէ տիր։

Ֆրանսատան Թիւրքիայա վուգու պուլան իխրաճաթա կէլինճէ, պուն-լարընն ումումը՝ մէվատտը մամուլէ-տէն իպարէթ օլտուղը ճէհէթլէ, մէվատտը իպթիտաիյէի Օսմանի-յէնին Ֆրանսայա քէսրէթլէ իտխա-լի՝ Ֆրանսա մամուլաթը սէնայիսէտ-նէ Թիւրքիատա պիր մուխրճճ թէ-տարիք իտէր։

Միլլէթլէր արասընտաքի մէնֆա-աթլարընն միւշթէրէք օլտուղը պա-լէատէքի իճատտի իլէ տախի մէյ-տանա չըգմադտա օլտուղընտան, գավանլիյը թապիրյէնին արզու ի-տիլտիկի տէրճէճ իլէրլէմէսի իշին ինսանլարընն միւտախէլէսի պիւս-պիթիին մուզիրը տիր։

ՎԱՍԱԹԻ ԱՍԻԱՅԱ ԲՈՒՍ ԱՍՔԷՐԻ

Սընոդոբ կաղէթասընընն Պէրլին մուխպիրի տիյօր քի։

Աֆղանիստան հուտուտընտա 60,000 Բուս ասքէրինին թօբլանաճաղընա տահր, Սընոդոբ կաղէթասընընն Օտէսա մուխպիրինին չէքմիշ օլսըզը Թէլէկրաֆ՝ տիւն Պէրլին պօրասընա ֆէնա Թէէսիր հասլը էյլէտիքտէն պայդա, Ալէ-ման բրլիթիգա երպապը թարա-ֆընտան տախի քէյֆիյէթին բէք զիյատ թէտգիգ վէ միւզաքէրէ օլընմասընը մուճիպ օլմուշ տըր։ Պերլինտէ տօղրու մաիւմաթ սա-հիպի օլան զէվաթ՝ Բուսիա հիւ-քիւմէթի Ինկիլիթէրանընն չիմտիքի միւշքիլաթընտան իսթիֆատէյէ գալգըշմայաճաղընա իթիմատ իթ-տիքլէրինի պէյան իտիյօրլար։ Պա-խուսուս Բուսիանընն ճէնուպի Աֆ-րիգա իշլէրինին պէօյիւմէօնտէն մուգատտէմ կէրի տէօնմէք միւմ-քին օլմայան պիր եօլա կիրմէմէ-սի մուճիպը ֆատտէ օլաճաղը տեր-միյան օլընը յօր։ Ամընը զէմանտա Բուսիանընն Վասաթի Ասիայա ասքէր կէօնտէրմէսի միհեթէմէլ օլ-մատըզը տախի սեօյլէնիյօր։

Քէօնիկէ Զայրոնէ կաղէթասընն պէյանընա նազարէն, Թիւֆէնկէն-տաղ լիվասընա մէնսուպ 4 թա-պուրտան թէֆրիգ իտիլէն պիր թապուր ասքէր՝ դէկտէրերին 24ինտէ պիրտէն պիրէ սիյահ ալ-թընա ալընըբ, պիր մըգտար թօր-ճը ասքէրիյլէ պէրապէր Պարսն Սալղա գօմանտասը ալթընտա օլ-տըզը հալտէ Վասաթի Ասիայա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Եագընտա տի-կէր Բուս ասքէրի՝ Վասաթի Ասիա-յա կէօնտէրիլէճէք տիր։ Պու կա-զէթանընն պէյանընա կէօրէ, պիր ալֆատան կէօնտէրիլէճէք գուվ-վէթ 10,000 ասքէրէ պալիգ օլա-ճաղ տըր։

Վասիլ Զայրոնէ կաղէթասը՝ Բուս ասքէրլէրինին Վասաթի Ա-սիայա կէօնտէրիլմէսինտէն տօլայը հէյէճանա մահալ օլմատըզընը, վէ ասքէրլէրին կէօնտէրիլմէսի ան-ճաղ Վասաթի Ասիա չըվէնտրֆէ-րինին թէճրիպէսի իշին օլատղընը զիքր իտիյօր։

Հալ պու քի Քէօնիկէ Զայրոնէ կաղէթասը՝ սէվգ օլընան Բուս ասքէրլէրինին ավտէթ իթմէյիպ, Վասաթի Ասիատա գալաճաղընը զիքր էյլէյօր։

Բուս կաղէթալարընն պէյանա-թընա կէլինճէ, Մինթէհան Շարգ հէր կիւն ասքէր սեվգ օլընմադտա տըր։ Մեղքիւր ասքէրին սեվգինտէն մագսէտ՝ Մինթէհան Շարգ-ատ Բուսիա թարաֆընտան եէնի դապթ օլընան գրթալարտաքի Բուս մուհաֆազ ասքէրինի թագվիյէ իթմէքտէն, վէ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինին սեպեպ օլաճաղը պազը ահվալէ գարը Բուս ասքէ-րինին հազրը պուլընմասընտան ի-պարէթ տիր։

Բուսիա՝ Մազամբօ խսմինտէ Գօ-ռէտա լիմանընընն Բուս ֆիլօսրնա խա-թինտակեահ օլմասը իշին մեղքիւր լիման ճիվարընտա զայէթ վասի արազի սաթգն ալմադտա տըր։ Մա-զամբօ լիմանը Բօրթ Արթիւր իլէ Վլատիվոսթոգ արասընտա պուլը-տրզընտան, ֆէվգէլատէ հաիզը է-հէմմիյէթ օլտուղընը Բուս պահրի-յէ մէմուրլարը սեօյլէմէքտէ տիրլէր։ Բօրթ Արթիւրէ պուլընան Բուս գուվվէի ասքէրիյէսի 20000 օլմա-յընդ 25000 ասքէր օլտուղընը սեօյ-լէյէպիլիրիմ։

(Մ. Ֆարանն Թահվիլաթ վէ ագ-սիօն էէսվէէլի սօն սահիֆէսիդզտէ տէրճ ունմըշ տըր։)

Մ. ԶԷՄՊԸՐԼԷՅՆ
Վէ
ՊԱԶԸ ՄԻՀԻՄՄ ԷՎՐԱԳԸՆ ՆԷՇԻՊ

Էնգէբանդոնա Պէլճ կաղէթասը՝ «պիր մուհարէպէնին իչ եիւզի՝ Զէմպրրէյն վէ Ճէյմսընն» սէրնամէ-սիյլէ մէվզուգրյէթինի գաթիէն իտատա իլէ պիր չօգ թէլէկրաֆ-լար՝ նէշր իտիյօր։ Պու թէլէկրաֆ-լար Զէմպրրէյնին թահթ նէգա-րէթինտէ պուլընան Ինկիլթէրա միսթէմլիքտաթ նէզարէթի չիպէ միտիրլէրինտէն Մ. Ֆէրֆիլտ իլէ Զարթրրէտ գումբանեասը հուգուգ միւշավիրի վէ Սէսիլ Բոտսընն վէքիլը ումուրը տավա վէքիլլէրինտէն Մ. Հաու-Բէյլէյ արասընտա թէտթի օլունմրշ տըր։

Մէզքիւր կաղէթա՝ Ճէյմսընն 1896տաքի իճրաաթը շէգավէթ-քտարանէսինի զայէթ կիւզել պիր թարզտա թէնվիր վէ իյզահ էյլէ-յէրէք, ֆլու նէթիյճէյէ տէսթրէս օլույօր։ Մ. Զէմպրրէյն՝ Ճէյմ-սընն հարքէքթինին տօղրուտան տօղրույա չէրիքի տիր, չինքի թէր-թիպ իտիլմէքտէ օլան բլանա վա-գրքի իտի վէ միւթէճավուզ-լարընն հարաքէթինի թագպիհ էյլէմէմի։ Էնգէբանդոնա Պէլճ կա-զէթասընն գավլինճէ, Զէմպրր-էյնին ահվալինի գանան վէ վիճտանը ամմէ նազարընտա պիր գաթ տահա վախիմ գըլան ճիհէթ մումիլէյհին Աֆրիգաի ճէնուպի գումբանեասրընն թէէպպիւսա-թընտա ֆէվգէլատէ ալէգատար պուլընմասը տըր։ Զէմպրրէյն պու գումբանեասրընն մուամէլաթընա գայտրզ պիր նազարլա պագամա-յօր։ Պու կաղէթա տէյօր քի՝

«Մ. Զէմպրրէյն իլէ Մ. Բոտսըն իշթիրաքը ճիւրմի՝ մէզքիւր թէլէկ-րաֆլարընն նէշրլէյլէ գաթիէն իս-պաթ օլընմը, վէ իշթիրաքը ճիւրմ տէրեճէի գաթիյէյէ վասլ օլմուշ տըր։ Շիմտի արթըգ ճէնուպի Աֆ-րիգատա ճէրբէյան իտէն տէհշէթ-լի մուհարէպէսինին սեպեպ օլաճաղը պազը ահվալէ գարը Բուս ասքէ-րինին հազրը պուլընմասընտան ի-պարէթ տիր։

Բուսիա՝ Մազամբօ խսմինտէ Գօ-ռէտա լիմանընընն Բուս ֆիլօսրնա խա-թինտակեահ օլմասը իշին մեղքիւր լիման ճիվարընտա զայէթ վասի արազի սաթգն ալմադտա տըր։ Մա-զամբօ լիմանը Բօրթ Արթիւր իլէ Վլատիվոսթոգ արասընտա պուլը-տրզընտան, ֆէվգէլատէ հաիզը է-հէմմիյէթ օլտուղընը Բուս պահրի-յէ մէմուրլարը սեօյլէմէքտէ տիրլէր։ Բօրթ Արթիւրէ պուլընան Բուս գուվվէի ասքէրիյէսի 20000 օլմա-յընդ 25000 ասքէր օլտուղընը սեօյ-լէյէպիլիրիմ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ
Ինկիլթերէյի մուֆթէշէրէրինին

Ժէնէրալ Պրաբը՝ նիհայէթ հա-րաքէթ իթմէկէ գարար վէրմիշ կիպի կէօրինիյօր։ Մամաֆիհի պու իլք հարաքէթ տախի մուվաֆ-ֆագէյէթսիզլիկի իլէրի կէթիրմիշ տիր։ Օլտրգճա էհէմմիյէթի օլան քէշշաֆ գօլը՝ 13ինճի Հիւսար սիվարի ալայը, նաթալ սիլահէն-տաղ էֆրասը, Ինկիլթէրասան կէլմիշ օլան 3 սիլահէնտաղ թա-պուրտան 2 սիվարի պէօլիկի վէ իքի ալթըշար բունտալը թօրան իպարէթ իտի։ Մէզքիւր ասքէր մահր հալին 6սընտա չաֆագ իլէ Շիվրլէյ օրտուկէսհրնը թէրք ի-տէրէք, Իպթէյա տաղընընն ճէնու-պա մայիլ օլան էթէկինտէ տիւշմա-նա թէսատիւֆ իթմիշ տիր։

Պունլարընն մագսէտի՝ խամինի մուհարէպէյէ մէճպուր իտէրէք պու սուրէթլէ գուվվէթինի անլամագ, վէ պու վազիֆէյի իճրա իթտիք-տէն սօնրա սէրիան երինէ օլտուլա չէքիլմէք տիր։ Ֆագտթ Պօէր օր-տուկեահրնտան հէնուզ 4-5 քիլո-մէթրօ ուզագտա իքէն Պօէր թօր-լարը՝ իւզերլէրինէ օ տէրէճէ տէհ-չէթլի պիր կիւլլէ եաղմուրը եաղտրրմադա պաշլամըշ տըր քի, Ինկիլիզլէր իշին տահա իլէրիյէ ա-թըլմագ ատէթա միւմքինսիզ օլմուշ տըր։ Ֆիկեր թարաֆտան միհիմմէճ պիր Պօէր միֆրեզէսինին՝ թօրլար հըմայէսի ալթընտա քէշշաֆ գօլու-ղընտաղ ճէնահը իւզերինէ պիր հիւ-ճում իճրա իթմէքտէ օլտուղընը կէօրէն միրալայ լօրա Օնտալ՝ իշին Ինկիլիզլէր իշին ֆէնա պիր նէթի-ճէյէ միւնճերը օլաճաղընը հըս ի-տէրէք, տերհալ կէրի չէքիլմէ էմ-րինի վէրմիշ տիր։ Ինկիլիզլէր՝ հիշ թէլէֆաթ վէրմէքսիզին վէ մամա-ֆիհի հիշ պիր իշ կէօրմէքսիզին օր-տույա տէհնմիւլլէր տիր։

Պու քիւչիւք հարաքէթ էսնասըն-տա Պօէրլէրին թահթը իշղալինտէ պուլընան թէրէլլէր արասընտա հէ-լիյօկրաֆ թապիր օլրնը ալէաթ վասրթասրյա սրգ սրգ մուխագէ-րէլէր իճրա իտիլմէքտէ իտի։ Ինկիլիզ օրտուսընտա պուլընան եճ-նէպի ալթաչէ միլիթէրլէրին քէսֆի-ֆէսի՝ Ժէնէրալ Պրաբրը՝ 66 թօրը իլէ պէրապէր տահա, միւքէմմել թօրլարա մալիք օլան Պօէրլէրի թահթը իշղալէրինտէ պուլընան մէվզրլարտան թ տահ իթմէկէ մու-վաֆֆագ օլմայաճաղընա գանի օլ-մադտա տըր։

Ինկիլիզ պահրիյէ թօրլարընտան ալթընան կիւլլէլէր՝ Պօէրլէր թարա-ֆընտան եարբլան մէթէրիսլէրի խայլի խարագ էյլէմիշ օլտուղընտան, Պօէրլէր սիբէրլէրէ սը-ղընմադա մէճպուր օրմույա-տը։ Թուկելա նէհրի հէվալյա-տէ եէնիտէն բէք չօգ եաղմա, եաղտրրընտան, մէզքիւր չէյն սուլրը թէքրար թ այրլ տըր։

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻԹԷՐՃԻՄ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Գիթիրանէ՞ղ մի։

—Էվվէթ, Մատմազէլ։

—Պիր չէյ սօրատիւլի՞րմիյիմ։

—Շիւտհէսիղ։

—Տիւնտէն պէրի պուրատա ճէրէյան իտէն տհվալին սէպեպ ու հիքմէթի նէ օլուղընը անլայապիլի՞րմիյիմ։

—Սէպեպի պուրատա վուգու պուլան պիր ճինայէթ տիր...

Օնօրինն պէնդի աքտը։—Նէ՞ կիպի ճինայէթ։

—Գօնք տը Թէրրիս զէհրլէ Թէէֆի խիմիզ։

—Գէօյլէ օլտուղը մուհագգա՞ղ մը։

—Միւսպէթ տիր։

—Տիմէք քի, ֆայլի քիմ օլտուղընը պիլիյօրսընըզ։

—Գիլիրիզ։

—Իսմինի սէօյլէյինիզ։

Միւտիր Թէմամըյլա գանտաթ հասլ իթմիշ օլտըզը հալտէ տախի, պիր միւտատէճիք Բէրէտտիւատ գալտը։

—Սէօյլէսէնիզ նէ՞...

—Վէրբէճէյիմ ճէվապ բէք ամը տըր։

—Ամը տէյիլ, զայէթ տէհշէթլի օլտուղընը անլայօրում. լաքին ազգընըզ-ատն իչիմէք խաթայօրում։

Օնօրինն իթթիհազ իթտիյի Թավր ու հարէքէթի միտիր տրսըզլըզ վէ հայատզլըզ մագամընտա Թէլագգը խաէրէք, պու տէֆա տրթրգ հիշ Բէրէտ-տիւտ իթմէյէրէք աէտի քի։—Սիկէ մախսուս օլտագ իւզրէ եէտիմէ պիր Բէզ-զիֆ միւղաքքերէսի վար տըր։

Օնօրին զանկըր զանկըր Թիթրէմէյէ պաշլայըզ գըսըգ պիր սէս իլէ,

—Թէվգի՞ֆ միւղաքքերէսի մի...օ հալտէ՞...

—Օ հալտէ սիղի Թէվգիֆ իթմէյէ մէճպուրըմ վէ իչթէ չիմտիտէն խոյ-ըում...

Օնօրին ազլընը պաշընա Թօբլամագ իւզրէ պիր միւտատէճիք կէօզլէրինի զարտատը տուրտու։ Անճագ ազգպինտէ պաշընը գալտրրըզ,

—Պէն պու հալէ պէքլէյօր իտիմ։ Ատալէթին նէ տէրէճէ կէօզլէրի կէօրմէզ օլտուղընը վէ նիչէ նիչէ մազլումարընն պիղայրը հագգընն պէօյլէ հալլէրէ գուբ-պան կիթմիշ օլտուգլարընը պիլիրիմ։ Իշթէ չիմտիտէն պէյնիմիզտէ պիր միւնա-գաշա պաշլայօր. բէք ալէա, հազրըրմ, իլէրիտէ գանուն նամընա հարէքէթ ի-տէնլէրտէն պու սուրէթլէ հուզուր ու բահարըմ սէլլ, խաթիգալիյէթիմ իխալ վէ նամուսըմ բայիմալ իտիմէսինտէն տօլայը խաթիհգագրմը Թալէգ իտէրիմ։ Պունընն նէթիճէսինի արթըգ սիգ տիւշինիւնիւզ։ Նէ՞ զէման կիտիյօրուզ։

—Շիմտի։

—Պիր ազանրգ միւսատատ իտինիզ տէ, պազը Թէտարիքճէթտա պուլու-նայրմ։

—Բէք ալէա, պէքլէրիզ։

—Բարա ալապիլի՞րմիյիմ։

—Մէէզունսընըզ։

—Բէճա իտերիմ պիր միւտատէճիք պէնի եալընըզ պրագընըզ։—տէտիքտէ, ժէմուրլար պիրիպիրլերինէ պագտրլար։ Օնօրին խս՝ պունը ֆարգ իլէ պէրապէր ֆիքրլերինէն Նէ կէշտիյինի Թախմին իթտի։

42.

—Գօրգմայընընզ, էյատիի տատալէթտն գաշմագ խաթրընա պիլէ կէլմէզ։ Ատալէթին՝ հագգընտա իթթիխազ իթմիշ օլտուղը Թէտպիր հէր նէ գատար բէք զարիպ, բէք ամայիպ խսէ տէ, էկէրշի խատ պէ խատ Թէէպպիւս իտիլմէմիշ պի-լէ օլտա իտի, պէն միւբամաաթ իթմէյէ մէճպուր օլտագ իտիմ. զիրա հագգագ-Թէն բէտերիմ Թէսմիմէն վէֆաթ իթմիշ իսէ, սիղատն զիյատ պէն պու ճինա-յէթին ֆայլի քիմ օլտուղընը անլամագ արզուսընտա պուլընմադտայըմ։

Օնօրինն պո սեօզլէրի վէ պախուսուս Թավրը հաքիմանէ վէ միւթէազզը-մանէսի մէմուրլարա բէք զիյատ Թէէսիր իտէրէք, Օնօրինի կիյինմէք իւզրէ օ-տատտա պրագըզ եանընտաքի օտայա չէքիլիլէր։

Գօժիսէր՝ նէֆէրլէրտէն պիրիսինէ ավլույա պիր արապա կէթիրմէսինի Թէն-պիհ իթտի։

Հաքիմ.—Պու կիւն պու գըզ հագգընտա նէ՞ ֆիքրտէ պուլընմադտասընըզ։

Միւտիր։—Տիւնտէն պէրի ֆիքրիմ տէյիլմէ։ Մատմազէլ տը Թէրրիսին միւթթէհիմ օլտուղընա էվվէլ վէ ախիր էմինիմ։ Լաքին զայէթ զէքի, զայէթ մէթանէթլի վէ ֆէվգէլատէ պիր գուվվէթի մանէվիյէյէ մալիք պիր գըզ օլտու-ղընը Թէսլիմ իտէրիմ։ Պու մէսէլէտէ միւսթանթիգին չօգ զահմէթ չէքէճէյինէ էմինիմ։

—Պու մէսէլէնին եալընընզ պիր ճիհէթի պէնի տուչիանտիրիյօր։

—Հա՞նկըսը...

—Պու գըզ պագասընընն պիր Թանէճիք գըզը օլտըզը վէ սէրվէթը մէվմու-տէյի մահզա քէնտիսի Թէվբուս իտէճէյինէ էմին պուլընտըզը հալտէ, բէտ-էրինին պիր տա էվվէլ վէֆաթ իթմէսինտէ քէնտինճէ նէ կէօնա մէնֆաաթ օլտու-ղընը քեշֆ իտէմէյօրում։

—Տէլիլի մէյտանտա օլան պու ճինայէթի պու գըզտան պաշգա քի՞մ իրթի-քապ իթմիշ օլտագիր։ Մատմազէլ տը Թէրրիս խասթամիղամ վէ ֆագաթ տա-հա պիր խայլը զէման եաշամասը միւհթէմիլ օլան պիր իսթիյօրրն եանընտա ա-տէթա մանասթրրտա կիպի գարանմըշ գալմըշ օլտըզը աշիքտար տըր...խաթ-տիյինի եարասմատըզը վէ տիլէտիյի կիպի էյլէնէմէտիյի ճիհէթլէ, պուլունտըզը էսաբէթտէն պիր ան էվվէլ գուրթուլմադ իւզրէ, պու ճինայէթի իճրա իթմիշ օլ-տըզը տէրքեար տըր. պէլքի տէ Մատմազէլ տը Թէրրիս՝ բէտէրինին մուխալէ-ֆէթինէ բաղվէն պիրիսինէ գարբլմըշ վէ սեվտիյի չարս իլէ եվլենմէք արզուսը-նա տուշմիշ տիր։

—Իհթիմալ տըր։

—Պու մէսէլէյի հիւանիւ նէթիճէյէ խյալ իթմէք իւզրէ, պու գըզըն չիմտի-յէ գատար նէ սուրէթլէ եաշամըշ օլտուղընը էյիճէ թահգիգ վէ գալպինի լա-յըզը վէճհ իւզրէ Թէշրիհ իթմէք իգթիզամ հալտէն տիր։

—Բէք տօղրու տըր։

Պու սըրատա Օնօրին իշերի կիրիպ։—Պէն հազրըրմ, եալընընզ խըզմէթքար-լարընն նէ եարաճաղլարընը անլամագ խաէրիմ։

—Պու ճիհէթի միւսթանթիգ իլէ գարարլաշտրրըրսընընզ, Մատմազէլ։

—Բէք ալէա...հէր հալտէ պէնի եիւրիյէրէք կէօթիւրմէք Թէնպիհ իթտի։

Հաքիմ.—Պու կիւն պու գըզ հագգընտա նէ՞ ֆիքրտէ պուլընմադասընընզ։

Միւտիր։—Տիւնտէն պէրի ֆիքրիմ տէյիլմէ։ Մատմազէլ տը Թէրրիսին միւթթէհիմ օլտուղընա էվվէլ վէ ախիր էմինիմ։ Լաքին զայէթ զէքի, զայէթ մէթանէթլի վէ ֆէվգէլատէ պիր գուվվէթի մանէվիյէյէ մալիք պիր գըզ օլտու-ղընը Թէսլիմ իտէրիմ։ Պու մէսէլէտէ միւսթանթիգին չօգ զահմէթ չէքէճէյինէ էմինիմ։

—Պու մէսէլէնին եալընընզ պիր ճիհէթի պէնի տուչիանտիրիյօր։

—Հա՞նկըսը...

—Պու գըզ պագասընընն պիր Թանէճիք գըզը օլտըզը վէ սէրվէթը մէվմու-տէյի մահզա քէնտիսի Թէվբուս իտէճէյինէ էմին պուլընտըզը հալտէ, բէտ-էրինին պիր տա էվվէլ վէֆաթ իթմէսինտէ քէնտինճէ նէ կէօնա մէնֆաաթ օլտու-ղընը քեշֆ իտէմէյօրում։

—Տէլիլի մէյտանտա օլան պու ճինայէթի պու գըզտան պաշգա քի՞մ իրթի-քապ իթմիշ օլտագիր։ Մատմազէլ տը Թէրրիս խասթամիղամ վէ ֆագաթ տա-հա պիր խայլը զէման եաշամասը միւհթէմիլ օլան պիր իսթիյօրրն եանընտա ա-տէթա մանասթրրտա կիպի գարանմըշ գալմըշ օլտըզը աշիքտար տըր...խաթ-տիյինի եարասմատըզը վէ տիլէտիյի կիպի էյլէնէմէտիյի ճիհէթլէ, պուլունտըզը էսաբէթտէն պիր ան էվվէլ գուրթուլմադ իւզրէ, պու ճինայէթի իճրա իթմիշ օլ-տըզը տէրքեար տըր. պէլքի տէ Մատմազէլ տը Թէրրիս՝ բէտէրինին մուխալէ-ֆէթինէ բաղվէն պիրիսինէ գարբլմըշ վէ սեվտիյի չարս իլէ եվլենմէք արզուսը-նա տուշմիշ տիր։

—Իհթիմալ տըր։

—Պու մէսէլէյի հիւանիւ նէթիճէյէ խյալ իթմէք իւզրէ, պու գըզըն չիմտի-յէ գատար նէ սուրէթլէ եաշամըշ օլտուղընը էյիճէ թահգիգ վէ գալպինի լա-յըզը վէճհ իւզրէ Թէշրիհ իթմէք իգթիզամ հալտէն տիր։

—Բէք տօղրու տըր։

Պու սըրատա Օնօրին իշերի կիրիպ։—Պէն հազրըրմ, եալընընզ խըզմէթքար-լարընն նէ եարաճաղլարընը անլամագ խաէրիմ։

—Պու ճիհէթի միւսթանթիգ իլէ գարարլաշտրրըրսընընզ, Մատմազէլ։

—Բէք ալէա...հէր հալտէ պէնի եիւրիյէրէք կէօթիւրմէք Թէնպիհ իթտի։

Հաքիմ.—Պու կիւն պու գըզ հագգընտա նէ՞ ֆիքրտէ պուլընմադասընընզ։

Միւտիր։—Տիւնտէն պէրի ֆիքրիմ տէյիլմէ։ Մատմազէլ տը Թէրրիսին միւթթէհիմ օլտուղընա էվվէլ վէ ախիր էմինիմ։ Լաքին զայէթ զէքի, զայէթ մէթանէթլի վէ ֆէվգէլատէ պիր գուվվէթի մանէվիյէյէ մալիք պիր գըզ օլտու-ղընը Թէսլիմ իտէրիմ։ Պու մէսէլէտէ միւսթանթիգին չօգ զահմէթ չէքէճէյինէ էմինիմ։

—Պու մէսէլէնին եալընընզ պիր ճիհէթի պէնի տուչիանտիրիյօր։

—Հա՞նկըսը...

—Պու գըզ պագասընընն պիր Թանէճիք գըզը օլտըզը վէ սէրվէթը մէվմու-տէյի մահզա քէնտիսի Թէվբուս իտէճէյինէ էմին պուլընտըզը հալտէ, բէտ-էրինին պիր տա էվվէլ վէֆաթ իթմէսինտէ քէնտինճէ նէ կէօնա մէնֆաաթ օլտու-ղընը քեշֆ իտէմէյօրում։

—Տէլիլի մէյտանտա օլան պու ճինայէթի պու գըզտան պաշգա քի՞մ իրթի-քապ իթմիշ օլտագիր։ Մատմազէլ տը Թէրրիս խասթամիղամ վէ ֆագաթ տա-հա պիր խայլը զէման եաշամասը միւհթէմիլ օլան պիր իսթիյօրրն եանընտա ա-տէթա մանասթրրտա կիպի գարանմըշ գալմըշ օլտըզը աշիքտար տըր...խաթ-տիյինի եարասմատըզը վէ տիլէտիյի կիպի էյլէնէմէտիյի ճիհէթլէ, պուլունտըզը էսաբէթտէն պիր ան էվվէլ գուրթուլմադ իւզրէ, պու ճինայէթի իճրա իթմիշ օլ-տըզը տէրքեար տըր. պէլքի տէ Մատմազէլ տը

Պօէրլէր՝ Ինկիլիզէր թարաֆընտան թախլիյէ օլընան Վիլ իսթիհքեամընտա հաֆրիյաթ իլէ մէշղուլ իքէն, եէր ալթընտան միհիմաթ իլէ տօլու պիր չօգ սանարգալար զուհուր իթմիշ տիր։

* * *

Եվրոբա կազէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տբր.

Լօնտրա 7 յունվ.— Պօէրլէրին թէարրուզ իթթիքէրի Սէղար սահրասընտա մուհարէպէնին տէվամ իթթիկինի վէ Լէտիամիթաէ Պօէրլէր կէրի չէքիլմէկէ իճապար իսլիմիշ օլտուգլարը հալաէ սապահ սաաթ 6 բատտէլէրինէ չէհրը մէզքիւրը եէնիտէն թօբա թութմուշ օլտուգլարը վէ պու թօբ ա-թէչինին կիւնէշ տօղմատան քէմալը չիտտէթլէ պաշլայրպ տէվամ իթթիկէ Ինկիլիզ օրտուկեահընտան պիլտիրիլմիշ տիր։

Միրալայ Պատէն Բաուէլ զիյրաէ-քի թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր. «Տիւշմանըն իսթիհքեամաթընը պու սապահ թօբա թութմաղա պաշլայրպ, իսթիհքեամա կիրմէմիզ իչիւն սարֆ իտիլէն զայրէթ սէմէրէսիզ գալմըշ տբր։ Զապրթանրմատան 3 նէֆէրի մագթուլ վէ 3ի եարալը վէ էֆ-բրատտան պիր խայլիսի տէ հէլաք օլմուշ տբր։»

Թայմզ կազէթասը մուխպիրի միրալայ Բաուէլին չու մուվաֆֆաղ-զէյէթսիզլիկի՝ Ինկիլիզ սասքիրինին՝ մէզքիւր իսթիհքեամ իւզէրինէ հիւճում թասավվուրընը Պօէրլէրճէ խապէր ալընմաղա վագ-թըյլա քէնտիլէրինէ իմտատ ասքէրի չաղրըմըշ օլմալարընտան իլէրի կէլաիկինի թէլէկրաֆլա պիտիրմիշ տիր։ Մուխպիրը մուտանիլէյհ Պօէր-լէրին հիւճումը մէզքիւր էնանսրնտա բաթլար մատտէլէր թութուշտըղը, վէ հաթթա եարալը վէ մագթուլ Ինկիլիզ նէֆէրլէրինին իւզէրլէրինի թէհարրի իլէ մէվճուտաթընը ղապ իթմիշ օլտուգլարը խապէրինի թէէ-յիտ իտիյօր։

Ինկիլիզլէր՝ Պօէրլէրին կիզի մէվ-գրլարընը մէյանա չրգարմըշլար, վէ Պօէրլէրին իսթիհքեամլարընը խարապ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլիզ-լէրտէ խասարաթ օլմամըշ տբր։

Լէտիամիթաէ պուլընան մէնէրալ Հուայթընը թէլէկրաֆը տբր. «Պօէր-լէր հիւճումլարընտա տէվամ իտի-յօրլար։ Իքի սաաթ սօնրա պտրգ-լարը իմտատ ասքէրիյլէ կիրիշմիշ օլտրգլարը մուհարէպէ նէթիյճէ-սինաէ կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլար տբր։ Պունլարտան քիւլլի մրգտարը ճէնուպ թարաֆընա աոզրու իլէրլէմէքտէ օլմագ ճիհէ-թիյլէ եէնի պիր մուհարէպէ վու-գուբ մէմուլ տբր։

«Շիվըլէյ օրտուկեահընտա կէճէ եարըսընտան 2սաաթ սօնրա տիւշ-մանըն եագլաշտրդը պօրուսը չա-լընմըշ տբր։ Պինաէնալէյհ պիւ-թիւն օրտուսրդ սէրիան օվայա տօղրու չրգարբլրպ օրտատ տիպիլ-միշլէր տիր։»

Ժէնէրալ Պըլլըր ժէնէրալ Հուայթ-տան չու թէլէկրաֆը ալմըշ տբր։

«Պօէրլէր եէնիտէն հիւճումա պաշլամըշլար տբր։ Հէր թարաֆ-տան զիյատէսիյլէ թաղէրգ օլընը-յօր։» Ժէնէրալ Պըլլըր՝ թէլէկրա-ֆընտա չունը իլավէթէն իչար իթ-միշ տիր. «Ժէնէրալ Հուայթտան տահա զիյատէ մալիւմաթ ալամա-տըմ. մամաֆիհի մումաիլէյհին ագ-ղամա տօղրու տիւշմանա ղալէպէ չալըպ 500 Պօէր էսիր իթտիկինի խապէր ալտըմ։»

Ինկիլիզ պահրիյէ թօրլարընը պու սապահ Գօլէնսօտա չիտտէթ-լի պիր աթէչէ պաշլամասը իւզէ-րինէ Պօէրլէր չուղուրլարա չէքիլ-մէք մէճպուրիյէթինտէ պուլուն-մըշլար տբր։ Եաղմուրը չօգլու-ղընտան նայի թուկէլա չայընը-ն սուլարը եիւքսէլմիշ տիր։

* * *

(Ցիւն ագչամ էլէն Ըէլէրբէք)

Ցիւրպան 9 յունվ.—Պիր գաչ կիւն ագտէմ Ցէլակօա քէօրֆէզինին չը-մալ ճիհէթինտէ զաղթ ու մուսա-տէրէ օլուռան Հէրշօվ նամ Ալէման վաբօրը՝ զանամը պահրիյէ մահ-քէմէսինէ հէվայէ օլունմըշ տբր։

Ֆրէյր օրտուկեահընտան յունվ. 7 թարիխիյլէ կէլէն պիր թէլէկ-րաֆ տբր.

«Պու կիւն օրթալըգ սիւքիւն ու սիւքիւնէթ իչինտէ տիր։ Զանն օ-լունարզընա կէօրէ, տիշմանըն չօգ եարալըսը վար տբր, գիրա գալէ վէ չէհր հէվալիսինտէ կէճէլէյին Գրըմզը Խաչ ճէմիյէթինին պիր չօգ պայրագլարը չէքիմիշ տիր։»

Գօլէնսօտան յունվար 3 թարի-խիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սապահլայրը ժէնէրալ Ժու-պէրին թահթը բիտտէթինտէ ու-մումի պիր ալիվանը հարպ թէչքիլ օլունմըշ տբր։ Պու տիվանը հարպ-տա, իլէրուտէ իտիլէճէք հարպ բլանը գարարլաշտրըլմըշ տբր։ Տիւն էօյլենտէն սօնղրաքի վագթ-տան պէրու, Ինկիլիզ պահրիյէ թօրլարը արթըգ հիչ գուլանըլ-մամըշլար տբր։

Բէնսպուրկտան յունվ. 5 թարի-խիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէ-պուսանը ազասընտան Մ. Ճօն Միլ-պանդ՝ Գօլէսպէրկ գուրպինտէ կէ-չէն կիւն իճրա օլունան իսթիքչաֆ էսնասընտա պաճաղընտան հաֆիֆ-ճէ եարալանմըշ տբր։

Ցունվար 7տէ ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ գուվվէթ քիւլլէյէ իլէ թէսասիֆ իթթիկի տիւշմանըն ղարպ թարա-ֆընա աոզրու պիր իսթիքչաֆ իճ-րա իթմիշ տիր։ Ֆիւշման՝ հուտուտտա Նօրվալ Բօնթ իլէ օլան մուխապէրաթընը մուհաֆազա իթ-մէկէ տիգգաթ իթմէքլէ պէրա-պէր կէրի չէքիլմիշ տիր։

ՄԻՒՆԹԷՀԱՒ ՇԱՐԺՍ

Ալէմանիա իմբէրաթօրընը պի-բատէրի օլուպ, սապրզէն Միւն-թէհաի Շարգ տօնանմասը գօման-տանլըզընտա պուլընմըշ օլան բրէնս Հանրի տը Բրիւս պու քէրրէ Ալէ-մանիայա ավտէթի միւնասէպէթիյ-լէ Սինկաբուրա եէթիշմիշ օլուպ, եագընտա Սայկօնա տախի օղրա-յաճագ տբր։ Բրէնս Հանրի՝ Սայկօն չէհրինտէ 3 կիւն միսաֆիրէթէն վագրթ կէչիրէճէք վէ հագգընտա Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆրն-տան զիյաֆէթլէր վէ չէնիքլէր իճ-րա իտիլէճէք տիր։ Բրէնս Հանրի-նին Սայկօնա կիթմէսինին՝ Ֆանսա իլէ Ալէմանիա արասընտա Միւն-թէհաի Շարգ տօնանմալարը իչիւն իթթիլաֆ իսթիհսալի մագսէտինէ մէպնի օլտուղը թէէմին օլրնը-յօր։ Զարիքինճի Նիգօլա 9 սէնէ էվվել Սայկօնա եէթիշտիքտէ Ֆրանսա թարաֆընտան այնը սուրէթլէ մաղ-հարը գապուլ օլմուշ իտի։

ՎԱՍԱԹԻ ԱՍԻԱՅԱ ՍԷՎԴՐՅԱԹԸ ԱՍԲԷՐԻԹԷ

Թայմզ կազէթասը՝ Բուսլարրն՝ վասաթի Ասիայա ասքէր կէնտէր-մէլէրինէ պահս իտէրքէն, ֆէվ-գէլատէ պիր թէլրլ կէօսթէրիյօր։ Մէղքիւր կազէթա՝ սուլէր ումու-մինին պաշլրճա համիլէրինտէն օ-լան Զարբն՝ տէհշէթլի պիր մուհա-րէպէյէ վիճանէն բաղի օլմայա-ճաղընտան իսմիտվար օլտուղրը պէյան լթմէքլէ պէրապէր, Աֆ-զանիսթան հուտուտրնտաքի ահ-վալին սօն տէրէճէ ճալիպը տիգ-գաթ օլարագ՝ Ինկիլթէրա իչիւն հէր տիւրլու իհթիմալաթ գարը-հաղը պուլընմագ էլղէմ օլտուղընը սէօյլէմիշ, վէ մէգալէսինէ չու եօլ-տա խիթամ վէրմիշ տիր։ «Ցօնան-մամըզը սէֆէրպէր հալէ գօյմալը-յըզ, Ինկիլթէրանըն սաթվէթ վէ գուարէթի հէնուզ սէքթէտար օլ-մաբաղընը աիւնեայա իպրազ իթ-մէքլիկիմիզ լազըմ տբր։

«Ցէվլէթիմիզին իճրաի նուֆուզա միւգթէտիր օլաբաղընը կէօսթէրմէ-լիյիզ։»

Պագալըմ Թայմզ կազէթասընը-ն չու մէգալէսի Ինկիլթէրա էֆքեար-ը ումումիյէսի իւղէրինտէ նէ՞ թէ-էսիր հասլ իտէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՈՅԷ

Պէրլինտէքի Նօրդդայչէ Ալլէմայնէ Զայտունկ կազէթասը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ իմբէրաթօրիցա-սընը կէլէճէք ապրիլտէ Բօմայա կիթմէք Նիյէթինտէ պուլընարգլա-ըընա տաիր օլան հավատիսի թէք-զիպ իտիյօր։

* * *

Բրուսիանը Տիէթ մէճլիսի էվ-վէլքի կիւն Պէրլինտէ քիւշատ օլու-նըպ, պու միւնասէպէթլէ գրալ-իմբէրաթօր թարաֆրնտան պիր նութգ իյրատ օլունմըշ վէ ահվալը մայիյէնին էլան միսահատ պիր մէր-թէպէտէ պուլընարը պէյան ի-տիմիշ տիր։ Բէզալիք նութգը մէզքիւրատ, Բէն իլէ Էլպ արասընտ-ագի գանալ լայիհասընը եէնի-տէն Տիէթ մէճլիսինէ արզ ու թագ-տիմ օլունճաղը տախի պէյան օ-լունմըշ տբր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթանընն Պէլ-կրատ սէֆիրի չըվալիէ տը Շեհէսլ Բէյսթօրֆ՝ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզֆին գալէմը մախսուսընա միւ-տիր նասպ իտիմիշ օլտրգընտան, էվվելքի կիւն վէտանամէլէրինի Սրպիա գրալը Ալէքսանտրա թագ-տիմ իթմիշ տիր։

Բումանիա վէլիհատընն զէվ-ճէսի բրէնսէս՝ էվվելքի կիւն պիր գըզ չօճուգ տիւնեայէ կէթիրմիշ տիր։

Աֆզանիսթան ահվալի հագգընտա, Աֆզան Էմիրի Ապտիւր Բահ-ման Խանընն կէօյա վէֆաթը հագ-գընտա, վէ Հինտու գապիլէյէրինին հէյէճանը հագգընտա ախիրէն ին-թիշար իտէն վէլվէլէի շայիալար իւզէրինէ Բուսիա հարպիյէ նէզա-րէթի՝ Դավգասիա ասաքիրինտէն պիր միֆրէզէնին սէֆէրպէր հալէ գօնմասընը վէ Պահրը Հաղեզ (Կաս-պից ծով) արաղիսի արասընտան սէվգ ու իրսալ օլընմասընը էմր իթ-միշ իտի։

Մէղքիւր միֆրէզ՝ տէմիր եօլ իլէ Թիֆլիստէն Պագույա, վէ Պա-գուտան Պահրը Հաղեզ Թարիգիյլէ Գրազնօվոսպա, վէ Գրազնօվո-սպատան տէմիր եօլ իլէ Գուշգայա նագլ օլընմըշ վէ Բուսի դեկա. 20տէ Գուշգայա միվասէլէթ իթ-միշ տիր։ Պու թէճրիպէ՝ թէմա-մը յա մաթլուպա մուվաֆրգ ատտ օլունապիլիր, զիրա լիւգումը թագ-տիրտէ Գավգասիատան սէվգ օլու-նան պիր գօլ օլտրգընրն գօլպաչը՝ 8 կիւն զարֆրնտա Գուշգայա վա-բապիլիր օլտուգը անլաշըլմըշ տբր։

Ինկիլիզ կազէթալարընն պէյան-նընա կէօրէ, Ինկիլթէրա տախիլիյէ նազրը՝ իտամա մահքիմ օլտրգը-նը տիւնքի Դիւսխէմիզտէ եագտար-ըմըզ Ֆրանսըզ մուալիմէսի Լուիզ Մաէնին մուհաքէմէսի իչիւն եէ-նիտէն թահգիգաթ իճրասընա միւ-սատէ իթմէկէ մուխպէքէթ իթ-միշ, վէ իճրասը սալրյա գարար-լաշտրբրլան իտամ ճէզասընն թէ-էխիրինի թալէպ իտէն ավգաթլար-ա ճէվապ վէրմէմիշ տիր։

Բարիզտէքի Ֆրօնթ նամ գատրն-լը կազէթասընն մուհարրիրէսի Մատամ Թէրի՝ Ինկիլթէրա գրալի-ցասընա պիր իսթիրհամամէ թագ-տիմ իթմէք իւզրէ Լօնտրայա կիթ-միշ տիր։ Մէղքիւր իսթիրհամամէ՝ 1200 Ֆրանսըզ գատրը թարաֆընտ-ան իմզալանմըշ օլտուգ, պունտա Մաաէ ալէյհինտէ վէրիլէն իտամ գարարընը թախֆիֆի նիյազ ուիսթիրհամ օլընմագտա տբր։

Հօլանտա մէմալիքինին հէր թա-րաֆընտա, վէ պիլխասսա Ամսթէր-տամ շէհրինտէ ինֆլուէնցա խաս-թալըզը չիտտէթլէ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ տիր։ Շէհրը մէզքիւրատ հաֆթատա վէֆիյաթը մըգտարը վասաթիսի ալէյտատ 150 օլտուզը հալտէ, կէչէն հաֆթա 300 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Վիլհէլմինա խասթախանէսինտէ 30 տիագնէս գըզ՝ հէր պիր արատա խասթա տիւշիւլէր տիր։

Տօգթօրլարը պէյանընա կէօրէ, պու տէֆա միւհիք պիր սուրէթտէ պուլընան պու խասթալըգտան՝ էք-սերիյա եաչը քիմսէլէր վէ եախատ զաթէն տիկէր խասթալրգալարը զա-յըֆիլմըշ օլանլար Թութուլըպ էօ-լիյօրլար իմիշ։

Բրէնս Ֆիզմարգ վէֆաթ իթտի-կի կիւն Համպուրկ ֆօթօկրաֆճը-լարընտան պիրի՝ խըտմէթքեարլա-րընտան պիրինին մուավէնէթսիզ կիզլիճէ ճէսատին պուլընարը օ-տայա կիրիպ միւթէվէֆճանը ֆօ-թօկրաֆճը ալմըշ իտի։ Ֆօթօկ-րաֆճը՝ թասվիրի սաթաճաղը սը-բատա, Ֆիզմարգը վարիսլերի քէյ-ֆիյէթի տույուպ ֆօթօկրաֆճընը պու հարէքէթինէ թահգիր նազա-ըը-յլա պագմըշլար, վէ ֆօթօկրա-ֆընը ճամլարը իլէ եարբլանրէսմ-լէրին միւսատէրէ իտիլմէսինի թա-լէպ իտէրէք. մահքէմէյէ միւրա-ճաաթ իթմիշլէր իտի։

Պէրլին իսթինաֆ մահքէմէսի՝ Համպուրկ պէտայէթ մահքէմէսի-նին գարարընը թաստիգ իտէրէք, վէրէսէնին հագգընը թէսլիմ իթ-միշ վէ բեսմ օրթատան գալտրրըլ-մըշ տբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տիվանը Մուհասէպաթ ազալըղը՝ իքինճի տաիրէսի պաշ միւմէյյիզի սատտ. Ֆէննի պէյ էֆ.յէ թէֆվիզ, Բոլիս միւտիրիյէթի՝ Պիրինճի Տաիրէի Պէլէտիյէ միւտիր մուավինի իզզ. Մազհար պէյ թէվճիհ,

Էրթօղրուլ սանճաղը մուհասէ-պէճիլիկինէ՝ Ատալար գազասը մալ միւտիրի սապրգ Ալի Ռիզա էֆ. թային պույրուլմըշ տբր։

* * *

Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէ Աշար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսի աշնամ գալէմի միւմէյյիզի սատտ. Թէվֆիգ էֆ.յէ թէրֆիֆէն ուլէա սընրքը սանիսի, Հաճրն գազասը գայմագամը իզզ. Իսքէնտէր էֆ.յէ թէրֆիֆէն սանիյէ սընրքը միւթէ-մայիզի, վէ Սայատ գայմագամը իզզ. Հասան Ռիզա պէյէ թէրֆիֆէն սանիյէ սընրքը սանիսի, վէ մու-հասէպէի ումումիյէի մալիյէ տէֆ-թէրը քէպիրը խուսուսի գալէմինտէ տօսիէ քեաթիպի ռիֆ. Սատ-տտտին էֆ. իլէ եէվմիյէ միւ-պէյյիզի Էմին վէ տէֆթէրը քէպիր մուգայյիտի Սատրգ պէյլերէ սա-լիսէ, վէ Թօգատ սանճաղը մէճլի-սը իտարէսի իքինճի քեաթիպի ֆիւթուվ. Մէհմէտ ճեմալէտտին էֆ.յէ բապիա ռիւթպէլերի թեվ-ճիհ պույրուլմուշ տբր։

ՆԻՇԱՆ

Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քեաթիպի սատտ. Ֆուատ պէյ էֆ.յէ թէպտիլէն Շնճի, վէ Քէօ-թահէա սանճաղը մուհասէպէճիսի Ապտիւլ Քէրիմ Բէքիր էֆ. իլէ Քիր-բասան գազասընտա միւթարտէմ իւչինճի սընրքի բօլիս գօմիսէրլէ-րինտէն Մէհմէտ պէյէ Կինճի Օս-մանի։ վէ Սիվաս վիլայէթինտէ Բրր գրնիք գարիյէսի Էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթը միւթէպէրանընտան Միրզա Ֆիրեան Սահակ ազայա 5ինճի բրիթպէլերտէն Մէճիտի նի-շանը զիշանլարը իհսան պույրուլ-մուշ տբր։

ՓՈՐՁԱՌԱԿԱՆ ԲՆԱԽՍՈՒԹԵԱՆ ԴԵՐԸ

ԲՋԻՇՆԵՐԸ — ԿԵԱՆՔԸ, ԻՄԱՑԱԿԱՆ ԿԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ԿԵԴՐՈՆՆԵՐԸ

Երբ ուղեղին մէկ կէտին մէջ զգա-ցողութիւն մը կը ծնի, անմիջապէս մե-եանոյն կէտին մէջ տեւական հետք մը ունեցող մասնակցային գործողութիւն մը (օբէրատիոն մոլէյէ-լէյէ) յառաջ կուգայ, և երբ ուեւէ զգացողութիւն մը ուղեղին գործ խաւին մէջ հասնի, իսկոյն իրեն յատուկ կեդրոնի մը մէջ կը գետեղուի։

Մենք գիտենք թէ ուղեղին ո՛ր կէտին մէջ ամփոփուած է իմացականու-թեան զօրութիւնը եւ ո՛ր մասին կը համապատասխանէ գաղափարաց ծա-գումը, ո՛ւր կը գտնուի այն կեդրոնը ուր կը ծնանին զգացումներուն բաղ-դատութենէն յառաջ եկած ընդհանուր գաղափարները։

Բայց թերեւս պիտի ըսենք թէ ինչ-պէս կարող ենք փորձով ապացուցանել հոգւոյ կարողութեանց իւրաքանչիւ-րին գետեղումը ուղեղի մէյմէկ ան-կիւնին մէջ։

Առնենք չուն մը եւ գլօրոֆորմով մարեցնելէ վերջ բանանք գանկը (Բրէքանոյտ), միանգամայն ուղեղին տեսողական զօրութեան համապատաս-խանող կեդրոնը հանենք։ Երբ գանկը գոցելէ վերջ արթնցնենք կենդանին, պիտի տեսնենք որ չունը կանոնաւոր կերպիւ կը քալէ առանց ոեւէ մէկուն դպչելու, սանդուխէն վար չիյնար եւ ճշդօրէն դէպի իւր բոյնը և կամ սեն-եակին դուռը կը դիմէ, բայց այլ եւս իւր տէրը չի ճանչնար, չի հնազան-դիր մեր ձեռքի շարժումներուն և չի քաշուիր երբ խարազանով վախցնելու ըլլանք զայն, թէեւ միշտ տեսողական ազաւորութիւններ կունենայ և վառ լոյսը կը շարժեցնէ իւր բիբերը, բայց այս ազաւորութիւններուն յարակից ի-մացական գործողութիւններն եւ աչ-քերու ծանօթութեանց տուած գա-զափարներն վերջնականապէս անհե-տացած կըլան. ճիշդ «աչքեր ունի, բայց չի տեսներ» ըսելու պարագայն այս է։

Եթէ փոխանակ տեսողական զօրու-թեան համապատասխանող ուղեղի յե-ատկորդման խաւին փոքր մի մասը հանելու՝ յառաջակողմեան մի քանի կէտերը հանելու ըլլանք, կենդանին խուլ չըլլալով հանդերձ այլ եւս չի հնազանդիր մեր խօսքին, կանչած ա-տեաններս չի պատասխաներ, բայց, հա-կառակ առջի պարագային՝ կը հնա-զանդի մեր ձեռքի շարժումներուն։

Շատ մը հիւանդութիւններ մարդոց գանկը բանալու գործողութեան դերը կը կատարեն. կաթուածը ուղեղին ճակտի կողմը գտնուած երրորդ շըր-ջանակին (էրէժէնէրատիոն) փոքր մէկ մասը կը խորտակէ, Գաղիական ախտին պատճառաւ ալ՝ ուղեղային սահմանա-փակ կէտերու մէջ արեան երակներ-ուն վրայ ուռեցքներ տեղի կունենան, որք կը կործանին և կամ կապականեն մօտակայ բջիջները։ Ցաճախ վիրաբու-ժական արկածներու առթիւ ուղեղին մէկ քանի կէտերն կրնան նշմարուիլ, և այս ամէն պարագայի մէջ՝ մարդկա-յին խղճմտանքը՝ այսինքն իմացական կարողութիւնը—անաօնց մտային կա-րողութեանց պէս—մասնաւոր կորուստ-ներու կենթարկուի։

Ուրեմն բնաւ տարակոյս չիկայ, ու-ղեղային կեղեւը անդամականական կա-պակցութեանցը համեմատ զատ զատ պաշտօնները ունեցող բջիջային փոքր կղզիներէ կը բաղկանայ։ տեսողութեան նեարդերուն (ֆիպրը օբտիք) բջիջային միացումը լսելու՝ ուղեղի ճակտի մօտ գտնուած երրորդ շրջանակին մէկ կէ-տը խօսելու՝ մօտակայ ուրիշ կէտի մը մէջ շրթունքներու եւ այտերու շարժ-ման՝ և սանդիմէթրօ մը աւելի հեռու մատերը, բազուկները և ուսերը շար-ժեցնելու զօրութեանց կեդրոնները կը գտնուին։

Երբ հիւանդ մը մարեցնելու ըլլամք ծանր վիրաբուժական գործողութեան մը միջոցին էթէր եւ կամ գլօրոֆորմ ներշնչել տալով, հիւանդը նախ տես-նելու և լսելու կարողութիւնը կը կոր-սընցնէ ցաւի անզգայ լինելէն յետ առաջ։ արթնցած միջոցին միեւնոյն ե-րեւոյթներն տեղի կունենան յաջոր-դաբար՝ միեւնոյն կերպիւ, այսինքն տեսնելու և լսելու կարողութիւններն՝ ցաւը զգալու զօրութենէն յետ աւելի առաջ կը վերածին։

Եւ քանի որ վիրաբոյժի դանակին պաղ ըլլալը և մեր միսին գոյնիլը լաւ կզգամք առանց ցաւ մը իմանալու, չէ՞նք կրնար մտածել թէ զգացումնե-րուն կեդրոններն քաղմաթիւ են, եւ մինթէ առանց այս գաղափարին օգնու-թեամբը կարո՞ղ ենք ըմբռնել խըղճ-մտանքի երեւոյթներուն բաժանումը։

Մինչ ցարդ իմացական կարողու-թեանց կեդրոններուն բնախօսական վիճակին վրայ խօսեցանք, յաջորդ յօդուածով մը պիտի բացատրենք լսո-ղական, տեսողական, խօսելու և. զօրութեանց իմացական կարողութիւն-ներուն հետ ունեցած առնչութիւններն և այս երկու տեսակ երեւոյթներէն որուն աւելի նախնական ըլլալը, մի-այն ճշմարտութեան լուսաւոր չաղին հետեւելու փափաքով, առանց ինք-զինքիս խաբելու։ Շատ գոհ պիտի մնամք եթէ Ճերէոեի ազնիւ ըն-թերցողներէն ոմանք՝ գաղափարակից չըլլալով մեզ հետ՝ բարեհաճին հրա-պարակաւ յայտնել իրենց դիտողու-թիւններն։

ԱՆՇՈՂԸ

ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻՉՏԷ ՊԱՆԳ ՍՕԳՈՒՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիսաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումանատարը Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ագէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթապրուն խանընտա։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1896 սէնէսինին 100ական 5 ֆայիզլի Օսմանլը իսթիգրազ թահվիլաթընըն կէլէճէք յունվար 1/13ական վատէսի խի-թամ պուլան 7 նումէրօլը գուբօնընն պէտէլի՝ թարիխը մէզքիւրատէն իթի-պարէն Գալաթատա Օսմանլը Պանգա-սը վէզնէսինտէն թէէտիյէ օլունաճա-ղընտան, նումէրօլը պօրտրօլարը պիր-լիքտէ պուլընան գուբօնլարա մուգա-պիլ պէտէլլերի 10 կիւն սօնրա Գալա-թատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսին-տէն թէէտիյէ իսլէնէճէք թէէտիյէ իլգէ իսլիմէք իւզրէ պիր իլ-մուխապէր վէրիլէճէք տիր։

* *

100ական 5 ֆայիզլի կէօմիւք թահ-վիլաթընընն յունվար 1/13ական վատէսի խիթամ պուլան 27 նումէրօլը գուբօ-նընն պէտէլի՝ թարիխը մէզքիւրէն ի-թիպարէն Գալաթատա Օսմանլը Պան-գասը վէզնէսինտէն թէէտիյէ օլունաճա-ղընտան, նումէրօլը պօրտրօլարը պիրլիքտէ պուլընան գուբօնլարա մուգա-պիլ 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէն թէէ-տիյէթ իճրա իտիլմէք իւզրէ պիր իլ-մուխապէր վէրիլէճէք տիր։

8 յունվար 1900

Տէրոսատէթ 3—3

ՕՐԱՑՈՅՑ

Վ Է

ՄԷՎՍԻՄՆԱՄԷ

1900

ՍԷՆԷԻ ՄԻԼԱՏԻԹԷՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

ԳԻՆ 50 ԲԱՌ

Սաթըլը հէր էրմէնի քիթապճը տիւքքեանլարընտա։

ԻԼԱՆ

Սթանպօլտա Մէրճանտա Գըզլար Ա-գասը խանընտա 7 նումէրօլը օտատա ուչկուն ֆիյաթլարա ալէա վէ նէֆիս բաստրմա վէ սուճուգ սաթըլտըղը, վէ միւրաճաաթ իսթէնէրին մէմնուն օլա-ճագլարը իլան օլունուր։ 4—3

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՂԻԹՕՍԸ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՖԵԱՆԸ

ՍԹԱՄՊՈԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ

ԹՕՐԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Նո. 18, 20, 22, 24.

ՁԱՐՇՈՒՑԻ ՔԷՊԻՐՏԷ

ՊՕՅՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն° 30

Մաղազամըզտա մէվսիմէ մախսուս քիւլլիէթլի հազրը էլպիսէ պուլընը-ղը կիպի, էօյչիւ իւզէրինէ տախի մի-քէմմէլ էլպիսէ եարբլրը։ Մագսէտիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալա-թատա մէվճուտ օլան պիրմիւմէ մա-ղազալարա բէգապէթ իթմէք օլուու-ղընտան, գումաշլարըն զէրֆիէթ վէ նէֆասէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլա-տէ իթթնա օլընտրը կիպի, ֆիյաթլար տախի էվրօբա էլպիսէլէրինէ նիսպէթ-լէ 100ական 20 տէրէճէտ էհվէն թային օլընտրընը՝ էհալիի քիւրամընն՝ կէրէք Թօրպէական խանընտաքի մաղազալարը-մըզը վէ կէրէք Զարչուի Քէպիրին թա-միրի սէպէպիյլէ Պօուրում խանընտա-գաբալը օլուպ, տախիրէն չարչընը-ն թամիր օլմասընտան տօլայը եէնիտէն քիւչատ էյլէտիկիմիզ Պօուրում խա-նընտաքի մաղազալարըմըզը պիր քէր-բէ թէչրիֆլէրի իլէ թատիդ իտէճէք-լէրի պիրլիքխահարը։ Գատընլար իչիւն հէր հնինա ճաքէթ պուլունը։

Ֆէյզի մէֆնո՝ պը։

Մաղազամըզ բազար կիւնլերի տա-խի աչըգ տբր։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նպա Տօղրու-Եօլպա 396

Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ԷՄԻԱՄ, ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԵՎ ՀԻՍԵ ՍԵՆԵՏԱԹԸ

Մէնէվի 100տէ 5

վէ զկյատէ հասըլաթ վէրիր.

1900 յունվ.ըն 1ինճի կիւնի փխյաթը

ԳԱԼԱԹԱՅԱ
ԹԱԼԻԼ ԲԱՆԱ ԹԱՆԸՆՅԱ
ՍԱՐԱՅԱ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՅԱ

	Ֆէյմ	Ֆայիզ	100տէսի
Օսմանլը 1888	L. 97	5 0/0	5 15
Աբժանթ. 1891	» 90	6 0/0	6 66
Պուլկար 1892	» 85	6 0/0	7 05
Զին 1896	» 95 50	5 0/0	5 25
Ալան (Խրիմ.)	» 66	4 0/0	6 66
Շըմենդէֆէր			
Ռակվ էյմրը			
Սեվ.-Մանթր.	Ֆ. 300	5 0/0	5
Իզմիր-Ալայոն	L. 84	5 0/0	5 95
Գասպ. (Եէնի)	Ֆ. 360	5 0/0	5 55
Անատոլու 1ին	» 438	5 0/0	5 02
Անատ. շըմ.			
Հիս. (Ին. L. 12)	» 9 25	5 0/0	6 50
Տեր. Իզմիրլի	L. 480	5 0/0	5 20
Ալլոան մա-		Թվ. 1899	
պին հիսսէսի.		6ինը	
Պանագա	» 31/2	11 շեր.	31 45
Սիթի Սիտրդ.	» 13/8	8 »	28
Լորտ Բիթ	» 13	28 »	21 60
Ֆէրէյրա	» 18	30 »	16 65
Կանդիդ. Տիր	» 71/4	8 »	11
» Էսթ.	» 053/8	10 »	18 60
Կինոպերկ	» 023/4	5 »	18 18
Հէնրի Նուրս	» 63/4	10 »	14 80
Հէրիսթ	» 53/8	10 »	18 60
Մէյլեր Զրիթ.	» 43/4	8 »	16 82
Բոսֆոռան	» 071/2	8 »	10 66
Վիլլաժ Ս. Բ	» 063/4	8 »	11 85
Վէմմեր	» 091/4	5 »	16 20

Ուրիշ վաթարոլոգանա պրեան մասնէրի հասըլաթներնա, պէտէր մասէնին տեվամիթ-տիկի մուսատէճ, Թահվիլաթըն ամբարի իսիլմսի նպարը տիգգաթա պլեմալը սուբ։

Տահա զկյատէ Թահվիլաթ ալմագ իսթէյենլեր Մ. Ա. Ֆարանյա միւրաճաաթ իթ-մէլի տիրեր

ՍԱՐԱՅԻՑԷ
ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 յունվ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիբ.	098—87
Օսմ. էսհամը ոչբլաը	25—25
» » գաբանտը	22—25
» » » Բ	45—25
» » » Գ	25—25
Օթոման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Մըսրը տաւյ. մութթահրատ	103—
Պալկան խթիգրաղը	88—
Թամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—56

—

Բարիզ 10 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	099—87
» » 4½ %	—
Եէնի Օսմ. էսհամը ոչբլաը	22—75
» » » գաբանտը	22—80
Մթ-պոպոլի	
Սէրբ Բ.	46—75
» Գ.	25—15
Բուլգէլի չըմէնտըֆէրի	126—25
Օսմանլը Ըզթխի էսհամը	282—
» Պանգասը	562—
Ֆրէնտի Լիոնէ	1003—
Միւլլիյէ ազսիոնը	—
Իթալիա էսհամը	92—40
Բ-իսոռիթէ Թիւրք	485—
Օսմանիյէ	419—
Ցուան Օթոման	515—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանսիալ	66—80
Թրանսվաալ	50—75
Թամպիս 3 այ վատ	25—28

—

Վիեննա 10 յունվ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	120—75
Բուլգէլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	125—50
Օսմանլը Ըզթի ազսիոնը	136—

—

Գերլին 10 յունվ.

Բուլգէլի չըմէնտըֆ. (մարգ.)	122—
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—22
Բարիզ » »	80—80

—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. տիւն ազչ. գաբ.	24—28½
» » » էն եուքսէք	24—29½
» » » էն ոչբլաը	24—27
Գաս. սոպահ ոչբլաը	24—28½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	45—25
» Գ.	27—30
Բուլգէլի չըմէն. ազչ. գաբա.	124—37
» » էն եուքսէք	124—50
» » էն ոչբլաը	124—12
» » ուչբլաը	124—25
Ազչէ Ֆոնդի	—
Բէյօր ՀԲ.	—
Հէվալէսիզ »	—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Բէյժ ազսիոնը Ֆրգ.	282—
Սիկարէթ Ա. Օս. Լի.	—77
» Բ.	—45
Թրամվայ	7—05
Ժուխտառա	2—25
Օսլիկասիոն Թրամվայ	483—
Ասիւբոնս	4—20
Դրէսի Ժէնէրալ	2—34
Սոսիէթէ Օթոման	3—16
Լօրիօ	122—
Պանգ Նասիոնալ ոը Դրէս	395—
Թրանսվաալ	51—50
Բրիթիշ Թահվիլաթը	478—
Ֆն Գոնս. իչչուն 8 կիւն խութի	—
» » » 1 » »	—

—

ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զր.տան	ղբ. թր.
Գէյաղ մէջիտիյէ ֆարգը	108—06
Մէճիտիյէ »	094—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—21
Ֆրանսըզ ալթունը	87—27
Բոլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—07
Դարպոն գայմէսի	8—62

ԴԱՄԳԻՐ

Լօնտրա	109—15
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—
Ֆլորէն Մանա	10—97

ԻԼԱՆԱԹ

Գուսաը Շերիֆիաէ վագը 11500 զրշ. պէտէլը սապըգլը Համամիւ Շիֆա վէ 12060 զշ. պէտէլը սապըգլը խան վէ բուսուսը գանթարիյէ վէ 10100 զշ. պէտէլը սապըգլը բուսուսը քիյալէ վէ Խալիլ գասապասընա 23605 զշ. պէտէլը սապըգլը համամ վէ վէքեալէ վէ բուսուսը գանթարիյէ վէ եափատա 10100 զշ. պէտէլը սապըգլը խան 316 սէնէսինէ մահուսպէն պիր սէնէլիկի իմամ խոխլէգ վէ պէտէլինին ֆիի միրի օլարագ սէնէի միզքիրլ մարընտան աղօս. զայէթինէ տեկին 6 թագսիթ իլէ նագտէն թէվիյէ խոխլէգ վէ պիր կէօնա նօգսան վէ մահսուպ մուամէլէսի իճրա օլընմագ վէ թամիրաթը վէ թէստիսաթը վուգուսունէ էյեամը թասաֆիլյէ զայրը միւթէպէր օլմագ չարթրյա միւզայէսէսէ օլտուզը Գարասի սանճաղը էվգաֆ մուհասպէգիիլիկինտէն 14 քեան. էվվ. 315 Թարիխի թէլեկրաֆնամէսէ պէյան վէ իշար օլընմրշ օլմաղա, թաւիպ օլանլարընը՝ Թարիխը իլանատան իթիպարէն սէնէի հալիյէ չուապարընը 15ինճի կիւնիւնէ տեկին 100տէ 10 նիսպէթինէ թէէվին ագճէսինի միսաթասկեպեն Տէրսասաէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խաղինէի ճէլլիկէսինէ Մուհասպէգի Ուսմանիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 7—4

19 քեան. էվվ. 315

Հարբէէյն իւշԵրիֆիէյն վագֆրնատան Իզմիտտէ Խանլար իշլինտէ քեանին մամիւլէթիւթ պիր պապ խանէնին իճրա գելընան միզայէսէսինէ 23500 զշ. պէտէլ իլէ Թաիպի էօհտէսինէ Թեգարբուր Իթիրիկ՝ մահալլի իշարընտան անլաշըլմըշ օլմաղա, զիքր օլընան խանէյէ զամմա Թաիպ օլանլարընը՝ սէնէի հալիյէ քեան. սանիսինին 8ինճի կիւնիւնէ գասար 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէվին ագճէսինի միսթահրպէն Տէրսասաէթտէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէգի Ուսմանիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիս իտարէ վէ էվգաֆ մուհասպէգճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

25 քեան էվվ. 315 5—3

Տէֆթէրսաբ Ապտիւս Սէլամ էֆ. վագֆրնատան Նուրը Օսմանիյէ ճամիի չէրիֆի գուրպինտէ քեանին Պաղճրլար խանը օտապալչըլըգընը՝ Թանզիմ օլընան չուրութը իհալէսի մուճիպինճէ իլթիզամ օլընաճաղընտան, իլթիզամը-նա Թաիպ օլանլարընը՝ Թարիխը իլանատան իթիպարէն կէլէճէք չէհրը քեան. սանիսին 8ինճի ճուսատա էրթէսի կիւնինէ տեկէն բէյ ագճէլերինի միսթահրպէն Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէգի Ուսմանիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 քեան. էվվ. 315 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլերինին նըսֆը լիրա 100 զշ.տան նագտէն խսֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզիքգ մահլիւլաթը իչպու 1315 սէնէսի քեան. էվվէլին 27ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն քեան. սանիսին 27ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար միւզայէսէսի իճրա օլընաճաղընտան, Թաիպ օլանլարընը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրաբէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..10000.—Սօֆուլարտա Ահմէտիյէ մահալլէսինտէ Ահմէտիյէ ճատտէսինտէ 49 նումէրօլը Թէրպիէն 87 զըրա արսատա մէպնի 1 օտայը վէ չէհրի 70 զշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ իշքէմպէճի տիւքքանընը պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..17040.— Գալաթատա Եօլճուզատէ մահալլէսինտէ Զաֆրան օսգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 87 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 261 զըրա 18 բարմագ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիր գըլթա Թէմէսսիւքլի օլան արալըգ պաղչէ իլէ խանէ մահալինտէ 4տէ 3 հիսսէսիյէ 2 գըլթա Թէմէսսիւքլի օլան պաղչէ մահալինին տէ 20 հիսսէտէն 15½ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..4000.—Իսկիւտարտա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինտէ Թօր Թաշը ճատտէսինտէ 175 նումէրօլը Թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ տիւքքանընը պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..3000.— Իսկիւտարտա Ցէպպաղլար մահալլէսինտէ ճամիի Շէրիֆ օսգաղընտա 16 նումէրօլը Թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..2250.—Եէնիքէօյտէ Կիւզէլճէ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Գարալը Պագգալ օսգաղընտա 20 նումէրօլը Թէրպիէն 158 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 105 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 85 զշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի։ Մուսթաֆա։

..5000.—Գալաթատա ճամիի ճէտիա մահալլէսինտէ Ֆէրմէնէճիլէր ճատտէսինտէ 37 նումէրօլը Թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք պիր պապ մաղազանը 12 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..600.—Արնավուտ գարիյէսինտէ Պէյօիւք Ալյազմա ճատտէսինտէ 80 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին խումս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4375.—Պէյօղլանտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Թէքնէճի սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 113 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ա խչապ պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000.— Թօբխանէտէ Էյմէճճի Պաշը մահալլէսինտէ Խաղինէտար չէգմաղընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 10 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 65 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2500.—Գոճա Մուսթաֆա Բաշատա Ճանպազիյէ մահալլէսինտէ Եէնի Զէյմէ ճատտէսինտէ 9 նումէրօլը Թէրպիէն 92 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 254 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2000.—Գոճա Մուսթաֆա Բաշատա Բամազան Էֆէնտի տերկեահը սօգաղընտա 53 նումէրօլը Թէրպիէն 164 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 74 զըրա արսայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4375.— Պալաթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Թախթա Մինարէ ճատտէսինտէ 185 նումէրօլը Թէրպիէն 52 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 զշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ հէլվաճը տիւքքանը կէտիկկինին 24 հիսսէ իթիպարը լյա 3 պուչուգ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4687½.—Ցրակօմանտա Թերճէման Եունիս մահալլէսինտէ Ցրակօման ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը Թէրպիէն 143 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախըր վէ 296 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսսէտէն 6 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3834.— Էյոուպտա Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Զըգմազ օյունճագճըլը օսգաղընտա 16 վէ 9 նիւմէրօլը Թէրպիէն 159 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 92 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ վէ մէնզիլը մէզքիւրտէն գուլլանը-լը 9 նումէրօլը արսանըն պիւթիւնիյլէ մէզքիւր մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..4000.—Եէնի Գուլէէտ Միրախոր Իլեաս Պէյ մահալլէսինտէ Միրախոր ճատտէսինտէ 162 վէ 164 նումէրօլը Թէրպիէն 74 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 104 զըրա պաղչէյի վէ մուգատտէմ Թահրընտա տիւքքանը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5900.— Գանտիլլի գարիյէսինտէ Եէնի Մահալլէսէ 39 նումէրօլը Թէրպիէն 175 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 80 զըրա պաղչէ իլէ 55 զշ. քիրալը Թահրընտա իքի պապ տիւքքանը միւշթէմիլ իքի պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէլերի։

Պէտէլէրի լիրան Օսմանի 100 զշ.տան նագտէն ալինմագ իւզրէ Զաբչուի Քէպիրին մահալը մուխթէլիֆսկյէ Պիթքազաբը Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ քեանին վէ Զաբչուի Քէպիրը մէզքիւր Թամիրաթ գօմխիսիոնընա տիա աթիւզ-գիքր տիւքքանլար տերտաթը միւզայէսէ օլտուզընտան, Թաիպ օլանլարընը՝ հէր ճիհէթէ տաիր իյզահաթ ալմագ վէ բէյ սիրմէր իւզրէ՝ չարչուի մէզքիրատ Սօրկուճճը խանընտաքի էմլաք միւնատիւբրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ գըյմէթը մուխամմէնէլերինին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագճէլերինի տաիր թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը՝ ճէլիլէսի տաիրլիսինտէքի՝ Զաբչուի Քէպիր Թամիրաթ գօմխիսիոնը սանտըղընա թէսիմ էյլէմէլերի իլան օլունը։

	Էշյանը Գալայինի մասամանի Ալլոան ազչ.	Էշյանը Ազչ.
Զաբչուի Քէպիր Պիթքազաբը գաբուսընա մութթասբլ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	100000	30000
Պիթքազաբընտա քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	25000	5500
» » » » » »	2200	5500
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 875 միլիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	28800	7500
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 11 մէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	14400	9000
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 3 մէթրօ 850 միլիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	12000	5500
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 13 մէթրօ 53 սանթիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	28800	13000
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 13 մէթրօ 127 միլիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւք. պիւթիւնի	24000	8000
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 7 մէթրօ 595 միլիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	16800	6500
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 4 մէթրօ 125 միլիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	9600	7500
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 7 մէթրօ 595 միլիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	16800	5500
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 70 սանթիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	14400	570
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 4 մէթրօ 42 միլիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	9600	5000
Զաբրբճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 253 միլիմէթրօ միւրէպպաբ քեարկիր պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի	14000	3000
Ֆէսմիլէր ճատտէսինտէ քեարկիր պիր պապ տիւք. պիւթիւնի	18000	4500
» » » » » »	15000	6000
Հաճի Հասան սօգաղընտա » » » » »	8000	2500
» » » » » » »	8000	2500
» » » » » » »	10000	1250
Սահհաֆլար ճատտէսինտէ » » » » »	15000	4000
» » » » » » »	16000	3000
Գայսէրլիօղլու սօգաղընտա » » » » »	9600	2000

30 Թբեր. սանի 315 16—8

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 Թարիխի իւքագը իմբերաթօրի իլէ Թէէսիս գելընմըշ օլան իշպու գումբանեանըն մէրքէզի՝ Բէ-Թերսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքաիատա 37 նումէրօլըօթէլը մախսուսուրատա քեանին։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՒՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱՍԱՐ։

Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ Թահսիլ օլունան բրիմ 34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի 121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւշթերիլերինէ Թէէմիչ ուտուղը մէպալիղ 164,172,000 ֆգ.ը կէչմիշ տիր։

Գումբանեանըն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻԶ

Գալաթատա բըրինջ էսգէրինտէ (Կեոմրիշլի եուկի եէրէ)

Թիւրքիա իշիւն ամէնթրուումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷՖԲԻՆ

1852ՏԷ ՄՈՒԿՍԷՆ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՅՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն ?

(Եանի պէրսիանէսինին ի-որ գարընտա, Զըպոտգեճանլըրը Ի-ա գարըրընտա)

Էն չէտիա ադրբսը օլան տիրէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասբթասբյա ադր սէֆտա տօլասբրբլար. ադրբ էլէ էկէնէրին ադրբսըզ կերի սեմեռելերի՝ չարթ սբր։

Նէվիհնատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգը, գարիգ վէ թապիի տրչին Թըպգբսը էյրէթի տրչէր եաբարլար, վէ եուշ կերէ էկէնէրին ղէլէգն. եկեռ ակնեռելիկի էէ սերեռոն ըրդեռրդ ինդեռլիկի թէէմին իսաէրլեր։

Ադրզ իտաթալրգլարը Թէմամրյա Թէտավի օլունը. վէ ուլյուրբրկր իլաճլար վէ միւքէմմէլ ջերբէթինէր վասբթասբյա ադրբսրգճա տիշ չրգաբրլբր։

Զէյլ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիմլինճէ, գրշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլերի տէ (եէյլինէ եաբաբ), վէ հէր կիւն (եաբբ կիեճկէ եաբաբ) Պէյօղլունատաքի Հաճալը Հաճիատատա խասթա գապալ օլունը։

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԿՕՇԿԱԿԱՐ
ԴԱՄԻԱՆՈՍ ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Գալաթիա Քոմիսիոն խանի վարի անկիւնը թիւ. 9, Մանմուտ-Փաշա թիւ. 211։

Երկար տարիներէ ի վեր հրապարակիս վրայ հաստատուած այս մեծ և համբաւաւոր կօշիկի վաճառատունը կը պատրաստէ ճաշակաւոր և հաստատուն կօշիկներ, կիսակօշիկներ արանց, կանանց և տղայոց համար, նաեւ մուճակներ, հողաթափներ եւն. Ֆրանսական ընտիր կաշիով և ամէն ճաշակի համաձայն նուրբ և վայելուչ։

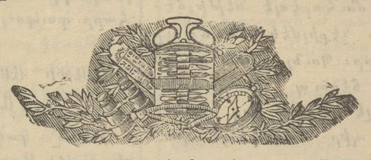
Ինները խիստ չափաւոր և աժան։

Ապսպրանքները արագ և շուտով կը կատարուին։

Զմրան առթիւ ամերիկեան, անգլիական և ռուսական լաստիքներու խիստ ընտիր տեսակներէ մեծ մթերք ընդունած է, որոնց տոկունութիւնն ու դիմացկունութիւնը արդէն երաշխաւորեալ է։

Դիմեցէք յիշեալ մեծ և համբաւաւոր վաճառատունը. և խիստ գոհ պիտի մնաք թէ՛ տեսակին ազնուութեան, թէ՛ տոկունութեան և թէ՛ դներու աժանութեանը մասին։ 30—12

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սրճանգիլաս Պաղչէ Գաբո-սրնաս ճէլալ Պէյ խանը էրրիսալինտէ Ն ? 1 Լիֆէրի ոգլէր մաղազասը.

ՍԻՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԵՂԱ ՄԻԹԹԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւբ մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլեղա միւթէալլիգ էնվան ալէաթ ու էտէվատ թօբտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էգֆիտիէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գասաղտան) մատամուլ մէվատտար միւթթէլիֆէ, գասրգ պալարը, էնվան չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա (պաբտէրը), միգան իւլ հարաբէ (ռէֆտէրը) վէ էյի ֆինս կէօղլիքլէրը պուլունմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրբէօհտէ իտէր։

Լ'ԱՆԳՈՒԸ

ՇԱՐԳՏԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ
ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷԾՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱՑԿԸՆԸ

Թէֆալէթ ագչէսի 147 միլիոն

1871տէն 1897 սէնէսինէ գատար Թէէտիյէ օլընան ագչէ 239 միլիոն

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գօնթ Էտման Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբերաթօրի վէ գրալի բէիս,
» Ռոտոլֆ Հոյոս՝ բէիսը սանի,
» Ժոզէֆ Հոյոս՝ միւշավիրը խասսը իմբերաթօրի վէ գրալի,
» Գոլոմոն Նազօ՝ միւշավիրը խասսը իմբերաթօրի վէ գրալի.
» Անթուան Բրօքէէ տ'Օսթէն,
Թէոտոր Բօնձէն,
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայն,
Հիւքիւմէթ Դօմիսէրի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻԻՔ միւշավիրը վիքէաի իմբերաթօրի վէ գրալի,
Ուսմամ ամէնթէ ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԳ ԻԶԻՆ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹ. Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյսանընտա Սարաֆօղլու խանէսինտէ։